



Stefano De Franchi

Commedie
tomo IV



www.liberliber.it

Questo e-book è stato realizzato anche grazie al
sostegno di:



E-text

Web design, Editoria, Multimedia
(pubblica il tuo libro, o crea il tuo sito con E-text!)

<http://www.e-text.it/>

QUESTO E-BOOK:

TITOLO: Comedie. Tomo 4.

AUTORE: De Franchi, Stefano

TRADUTTORE:

CURATORE:

NOTE:

CODICE ISBN E-BOOK:

DIRITTI D'AUTORE: no

LICENZA: questo testo è distribuito con la licenza
specificata al seguente indirizzo Internet:

<http://www.liberliber.it/libri/licenze/>

TRATTO DA: Comedie trasportae da ro franceise in
lengua zeneize da Steva De-Franchi nobile patricio
zeneize dito fra ri Arcadi Micrilbo Termopilatide. Tomo
4. (-6). - Zena : stamperia Carniglia, 1830. - 6 v. ,
17 cm.

CODICE ISBN FONTE: non disponibile

1a EDIZIONE ELETTRONICA DEL: 3 luglio 2012

2a EDIZIONE ELETTRONICA DEL: 9 ottobre 2013

INDICE DI AFFIDABILITA': 1

- 0: affidabilità bassa
- 1: affidabilità media
- 2: affidabilità buona
- 3: affidabilità ottima

DIGITALIZZAZIONE:

Paolo Alberti, paoloalberti@iol.it

REVISIONE:

Michele Antolini, Michantolini@libero.it

IMPAGINAZIONE:

Paolo Alberti, paoloalberti@iol.it

PUBBLICAZIONE:

Catia Righi, catia_righi@tin.it

Informazioni sul "progetto Manuzio"

Il "progetto Manuzio" è una iniziativa dell'associazione culturale Liber Liber. Aperto a chiunque voglia collaborare, si pone come scopo la pubblicazione e la diffusione gratuita di opere letterarie in formato elettronico. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito Internet:

<http://www.liberliber.it/>

Aiuta anche tu il "progetto Manuzio"

Se questo "libro elettronico" è stato di tuo gradimento, o se condividi le finalità del "progetto Manuzio", invia una donazione a Liber Liber. Il tuo sostegno ci aiuterà a far crescere ulteriormente la nostra biblioteca. Qui le istruzioni:

<http://www.liberliber.it/aiuta/>

Indice generale

RE PREZIOSE	
RIDICOLE.....	8
PERSONAGGI.....	9
ATTO UNICO.....	10
SCENA I.a.....	10
SCENA II.....	12
SCENA III.....	12
SCENA IV.....	13
SCENA V.....	13
SCENA VI.....	18
SCENA VII.....	19
SCENA VIII.....	20
SCENA IX.....	23
SCENA X.....	23
SCENA XI.....	32
SCENA XII.....	33
SCENA XIII.....	38
SCENA XIV.....	39
SCENA XV.....	40
SCENA XVI.....	40
SCENA XVII.....	42
SCENA XVIII.....	42
SCENA ULTIMA.....	43
RO LEGATARIO	
UNIVERSALE.....	45
PERSONAGGI.....	46
ATTO PRIMO.....	47
SCENA I.a.....	47
SCENA II.....	50
SCENA III.....	53
SCENA IV.....	57

SCENA V.....	58
ATTO II.....	63
SCENA Ia.....	63
SCENA II.....	64
SCENA III.....	65
SCENA IV.....	66
SCENA V.....	67
SCENA VI.....	70
SCENA VII.....	71
SCENA VIII.....	74
SCENA IX.....	74
SCENA X.....	76
SCENA XI.....	77
ATTO III.....	79
SCENA Ia.....	79
SCENA II.....	79
SCENA III.....	83
SCENA IV.....	83
SCENA V.....	86
SCENA VI.....	86
SCENA VII.....	90
SCENA VIII.....	90
ATTO IV.....	93
SCENA Ia.....	93
SCENA II.....	94
SCENA III.....	96
SCENA IV.....	97
SCENA V.....	98
SCENA VI.....	99
SCENA VII.....	104
SCENA VIII.....	105
SCENA IX.....	106

SCENA X.....	106
ATTO V.....	107
SCENA Ia.....	107
SCENA II.....	109
SCENA III.....	109
SCENA IV.....	111
SCENA V.....	111
SCENA VI.....	112
SCENA VII.....	112
SCENA ULTIMA.....	119

COMMEDIE

TRASPORTÆ DA RO FRANÇEISE

IN

LENGUA ZENEIZE

DA

STEVA DE-FRANCHI

NOBILE PATRIÇIO ZENEIZE

Dito fra ri Arcadi

MICRILBO TERMOPILATIDE.

TOMO IV.

ZENA

1830

STAMPERIA CARNIGLIA.

**RE PREÇIOSE
RIDICOLE**

DE MOLIERE.

PERSONAGGI.

FLORINDO }
FLAMINIO } Amanti rebutæ.

PANCRAZIO.

MOMINN-NA, Figgia de Pancrazio } Smorfiose
CATIN-NA, Nessa de Pancrazio } ridicole

ARGENTIN-NA, Camerera de Smorfiose ridicole. TRINCHETTO,
Lacchè de mæxime.

MARCHESE BOFFALABALLA, Servitô de Florindo.

CONTE DE BRONZIN, Servitô de Flaminio.

LUÇIA } Vexin-ne de casa de Pancrazio,
VIOLANTE } che non parlan.

MONODDA }
SUSSAPIPPE } Camalli da Bûsciora.

SUNADOÏ de Violin.

ATTO UNICO

SCENA I.^a

FLORINDO, FLAMINIO.

Flor. Sciô Flaminio? (*ridendo*).

Flam. E ben?

Flor. Guardæme un poco senza rie.

Flam. E coscì?

Flor. Cose ve pâ da nostra visita: ne sei restao contento?

Flam. Tocca à voî a dîme, se gh'è lœugo d'èssene restæ sodisfæti.

Flor. A divea sccetta ninte do tutto.

Flam. V'asseguro che ne son coscì stuffo, e destomagao, che non se pœu fâ de ciù. Dîme un poco s'è mai visto doe nesce fâ tante smorfie, e tante stiassature comme quelle? e doî galant'ommi trattæ de pezo? appen-na se son degnæ de dane d'assetâ! Ei osservao un continuo parlase all'oreggio, baagiâ, fregase i œuggi, domandâ che ora è. A quante interrogazioin gh'emmo fæto, non han mai risposto âtro, che con un-na bocca sciuta (*contrafacendo*) sci signor, nò signor. In sostanza non poei negâ, che se foiscimo stæti doî mercanti da fighe secche, non ne pœivan trattâ de pezo!

Flor. (*ridendo*), Ah, ah, me pâ che ve a piggiæ agra assæ

ciù che mi.

Flam. Senza dubbio. Son piccao d'un-na manea, che vœuggio vendicame de questa insolenza. Hò capí benissimo, percose n'han trattao con tanto despreno. Quest'aria de fâ de preziose de schittiporre, non solamente a s'è andæta propagando in a çittæ; ma a l'ha piggiao pê ancora in i contorni de Rivere: donde certe Borghezan-ne sussan tutto quello læte brutto de signore cittadin-ne, che ghe van a villezâ. In un-na parolla fan un mescuggio de smorfie, e de desgaibi, e se creddan de fâ da signorasse. Sò mi cose ghe vœu per êsse ben recevúi, e se me tegnirei corda ghe zugeremmo un-na carta, chi ghe farà arvî i œuggi, e conosce un poco ciù a fondo, comme van trattæ i galant'ommi.

Flor. In che manera?

Flam. A divera in confidenza ho un certo Servitô chi se ciamma per sorve nomme Buffalaballa, che fra i servitô o l'è stimao per ommo de spirito, perchè a i dì d'ancœu i ommi de spirito son a bon mercao. Questo o l'è un bello papê , chi s'è misso in testa de fâ da Signor, o se dà aria de person-na galante, o passa per Poeta, o parla malamente Toscan, e o no s'accandacca con i âtri servitô sò eguali, anzi o i battezza per briccoin, per canaggia.

Flor. E ben? cose pretenderesci de fâ?

Flam. Cose pretendo de fâ? Bezœugna... Ma andemmo via de chî, che parleremmo ciù in segreto.

SCENA II.

PANCRAZIO, E DETTI.

Pancr. (Vestito con caricatura incontrando, mentre se ne vanno, Flor. e Flam.). Oh! scciaio patroni; e coscì comme vala? e ben , ei visto quelle doe zovenotte, de mæ figgia, e de mæ neçça? cose ve pâ? son due cascie de zucaro da desgabelâ; ælo fioretto, o mascabado? cos'è resultao da questa vostra visita?

Flam. (con aria grave). Sciô Pancrazio ve porei informâ da lô mæxime, che ve diran a polizia, con a quæ semmo stæti reçevúi. Ve son scciavo..(via).

Flor. A reveise sciô Pancrazio (via).

Pancr. Comme va questa faccenda? me pâ che se ne vaddan mâ soddisfæti! Da cose pœu procede questa cosa! poæran impettæ! vœuggio informamene un poco. Chi è de là?

SCENA III.

ARGENTIN-NA E PANCRAZIO.

Arg. Cose sciâ comanda?

Pancr. Dond'æle quelle signorette?

Arg. Son in terrazza.

Pancr. Cose falan?

Arg. Pomâ da dase a i labri per l'arsua.

Pancr. Tanta pomâ da fâ sette servixi! dighe che ghe

vœuggio parlâ (*Argentin-na via*).

SCENA IV.

PANCRAZIO solo.

Pancr. Queste petegore con tante pomæ, me vœuran mandâ in rovin-na; non se vedde âtro in quella casa, che gianco d'œuvo, læte verginale, onguenti, e porcarie ch'an misso in uso, doppo che son vegnue a Zena. Me credo, che ogni giorno fassan o massacan, o pittô per crovise a faccia de gianchetto, e de rossetto. De modo tale, che se piggeran mario, o non se porrà mai vantâ d'avei visto a sò faccia. Ne conosco de belle, che quando eran figge, e andavan a meistra eran corô de noxe. Aora che son mariæ son gianche comme o papê, e rosse comme e meie rostigœure. Mæ neçça con mæ figgia han piggiato lô ascì a modda, e credo che aggian consumao o lardo d'un-na dozen-na de porchi. Ogni giorno tanti pê de crastaddo da dâ da mangiâ a quattro servitoî.

SCENA V.

MOMIN-NA, CATIN-NA, PANCRAZIO.

Mom. Pappà cose scià comanda?

Pancr. (ironicamente). Veramente gh'è necessitæ de fâ continuamente tanta speiza per ingrasciave o mostasso, che de votte parei an-nie inlardæ. Dîme un poco: cose

aveio fæto a quelli doî signori, che se ne son andæti via coscî ingrognæ? V'aveivo espressamente comandao de fâghe bon-na cera, comme a doe person-ne, con e quæ voreivo faghe liga, e se me foîsse ruscio fâ doî matrimoni.

Mom. Oh Pappà caro, che stimma se pœu fâ d'un proçede coscî irregolare de questa sorte de gente?

Cat. Sciô Barba. E quall'è quella figgia, chi se posse accomodâ a piggiâ genio a person-ne de quella fæta?

Pancr. Ma cose ghe trovæ a dî?

Mom. Bella manea de fâ l'amô! (*ride*). Ah, ah, ah. Començâ con un-na proposizion de matrimonio!

Pancr. O questa l'è de nœuve! e per donde vorresci che avessan començao? Da o zœugo de stopa, o da quello de carabraghe. Cere de nescie. Doveressi ringraziari, e laodave da sò scettessa. Questa manera de proçede a ne dà un-na prœuva segura de sò bon-ne intenziain.

Mom. Pappà caro cose sento? Ho rossô de sentive parlâ coscî! son cose da canaggia, da plebei i matrimoni fæti in sta manera. Bezœugna mettese un poco all'onô do mondo, e piggiâ un'aria nobile, e signorile.

Pancr. Mi non sò cosa fâme ni d'arie, ni de canzonette. Ve diggo, che o matrimonio o l'è un contræto come tutti i âtri; e a gente comme se dæ a non o deve començâ diferentemente.

Mom. Se tutto o Mondo foîsse dro vostro sentimento, i Romanzi sareivan començæ e finii presto. Che bella cosa, che Ciro pigiasse per moggê Mandane, e che Aronzio diventasse mario de Clelia in un momento.

Pancr. Cose me vegni tu a contâ d'Aronzio, e de Clelia, de
Ciro, e de Mandane, non i conosco ; ne manco me curo
de savei chi son.

Mom. Pappà l'è chî mæ Coxin-na, chi ve porrâ confermâ
quello che ve diggo. Ro matrimonio ha da êsse l'ultimo a
concludese doppo un mondo d'episodii, de galanterie, de
caxetti curiosi. Un amante per êsse gradío o deve sempre
avei un-na staccâ de belli conçetti, de bon ombre, de
demorette. O deve fâ l'appassionao, o cascamoto; e a sò
domanda a l'ha da êsse fæta con tutte e formalitæ. In
primmo lœugo, o Galante ha da vedde in stradda, o a
qualche fonzion a person-na de quæ o s'è innamorao. Poi
per casualitæ o deve êsse conduto in casa da mæxima da
qualche amigo , o parente; e o ne deve uscî malinconico.
Per qualche setteman-na o deve tegnî ascoso all'amato
oggetto o sò fœugo amoroso; e fra tanto andaghe
fâcendo qualche visita. Ven poi o giorno de doveise
spiegâ, e questo, secondo o solito, se deve fâ in qualche
giardin, o sciù o ponte de Carignan, o all'Accasœura, o
all'Æguaverde andando a piggià o fresco; mentre a
compagnia sarà un poco allontanà. Lì vegnan un poco e
masche rosse (*contrafacendo*). Mi no sù ninte... Sciâ me
burla... Bezœugna parlâ a pappà, a mamma. Nascian i
sospiri, o genio intra, e fâ camin. Vegnan poi i rivali, che
fan de moeu, e di pê per traversase, e disturbane. E
raozie do poære, i scroppoli da mammà, di parenti; e
gioxie caxonæ da sospetti insussistenti, centi,
desperazioin, biggetti, ambasçæ, paggi, serve, camerere
avanti e inderè con tutto quello che segue. Questa è a

vera manera d'andase disponendo per fâ l'amô comme vâ fæto. Son e rubriche da vera galanteria, da a quæ non se ne pœu dispensâ. Ma coscì uria, e boria, de ponto in bianco vegnî a un-na union matrimoniale: e fâ l'amô stipulando un contratto? Questo se ciamma piggiâ un Romanzo per a coa. Pappà caro mi ve diggo un' âtra votta, che in sta manera l'è un proçede a ra modda plebea, e dozinale. Me sento patì in veritæ de pensaghe solamente!

Pancr. Comme diavo parlævo? Ei piggiao un stile elegante, sublime; sei diventæ doe mettastisie, doppo ch'ei letto i sò libri.

Cat. Non se pœu negâ sciô Barba, che mæ Coxin-na agge tocca o ponto giusto. Ve prego a dine un poco a manera comme s'han da reçeive person-ne, che son coscì fœura da riga in genere de galanteria. Ghe scometto che questi doî signori non han mai visto a carta topografica do tenero. Credo che per lô sen tære incognite, biggetti douçi, belli versi, penscieretti nobili, letterin-ne amorse; e tante âtre belle cose. Non vei, che o so personale o dà un'idea de lô maeximi, e che non han quell'aria chi dagge un-na bon-na opinion, che seggian quelli che se dixan. Belli cere de nesci! Vegnî a fâ un-na visita amorosa mâ calzæ, con capello senza ciumme; mâ petenæ, con un vesti senza gallon, in sostanza mâ missi, mâ boschæ, e d'un-na conversazion secca, nojosa. Che bella cobia d'amanti. Non se ghe pœu resiste! Fin o collarin (che per âtro me piaxan assæ quelli che pâ che crœuvan i umoî freidi) o portan così mâ agaribao, che pâ

ch'aggian a o collo un pâ de muande.

Pancr. Me creddo ch'aggian perso o çervello tutte doe! Non arrivo a capî dond'aggian pescao tante dottrin-ne in materia de conversâ, de fâ l'amô! Poresci dettâ in cattedra. Voî Gironimin, voî Cattarinetta...

Mom. Pappa de grazia non ne stæ a ciammâ con questi nommi dozinali, son antigagge; ciammæne un poco ciû çivilmente.

Pancr. Che antigagge, che dozinali! questi son i vostri nommi do bataeximo.

Mom. Che pensâ basso! che plebeismo! Me strasecolo pappà caro ch'aggæ possúo mette a a luxe un-na figgia de tanto spirito, e talento comme mi! Dove s'è mai sentio in stile colto, e polito parlâ de Gironima, Catarin-na. E non m'accorderei, che un de questi nommi solo saræ capaçe de fâ perde a reputazion a o ciû bello romanzo do mondo?

Cat. Sciô Barba, l'è innegabile che un'oreggia delicâ patisce estremamente a sentì prononçiâ çerti nommi oscuri, e da canaggia. Quello de Momin-na, che s'ha piggiato vostra figgia, e questo de Catin, che me son dæta a mi, han âtra grazia, che Gironimin Gironimetta, Cattarin Cattarinetta. Bezœugna che ve ghe dæ paxe.

Pancr. Sentime; in poche parolle, mi ve diggo, e ve torno a dî, che non avei âtri nommi che quelli avúì da o bataeximo. Per quanto riguarda poi a quelli doî galant'ommi, ch'ei reçevúo con coscì poca creanza, i conosco; conosco e loro famigge, ne sò i costummi, o carattere: e resolutamente vœuggio, che i piggiæ per

marîi, se vorran degnase d'açettave con tutte e vostre smorfie. Son stracco d'aveive a collo; e o l'è un carego troppo pesante d'avei a fâ a guardia a doe figgie fantinne per un ommo da mæ etæ (*con enfasi*) m'ei capio?

Cat. O sciô Barba dixè benissimo; ma posso mi ascì dighe, che o matrimonio per mi l'è un-na cosa noiosa, e non arrivo a comprende comme se posse soffrî de stâ sempre in compagnia d'un ommo tutto o tempo de sò vitta!

Mom. Caro Pappà, lascæne piggiâ un poco de respiro. Appen-na semmo arrivæ a Zena in mezo a o bello mondo, ne vorei mette con e spalle a a muraggia, sença dane tanto tempo da tesce o nostro romanzo. Non aggæ tanta sprescia.

Pancr. (a parte). Eh non ghe n'ho ciù dubio; son immatié! han perso o çervello! han bezœugno de paganín! (*forte*). Osciù per l'urtima votta ve diggo, che non ve capiscio ninte affæto, ch'ei a testa confusa. Saccæ che son mi o Patron, che comando mi; e per taggiâ curto ogni sorte de discorso; o che sarei tutte doe mariæ avanti che passe un meise, o che ve cacerò in un convento, e ve o zuro da galant'ommo. (*via*).

SCENA VI.

CATIN-NA, E MOMIN-NA.

Cat. Coxin-na cara, tò poære çertamente o l'ha a forma infîa in a materia; o l'è taggiao de legname grosso in lun-na pin-na.

Mom. Cose ghe posso fâ, cara. Son confusa in cangio sò. Stento a dame da intende che posse êsse veramente so figgia. Ho speranza che un giorno da quarche aventura se degge scrovî, che sæ sciortia da quarche çepo ciù illustre; e che m'aggian cangiao a mamma.

Cat. Me o credo mi ascì, e ghe veddo tutte i apparenze do mondo. E quando me miro da capp' a pè, credo d'êsse... Basta ...

SCENA VII.

ARGENTIN-NA, E DETTE.

Arg. Signore, chi gh'è un lacchè chi domanda se sei in casa, e o dixe per parte de sò patron, se ghe dæ licenza ch'o vorrà riverive.

Mom. Goffa, nescia che ti ê! impara un poco a fâ i ambasciæ con megio manera; se dixe, Signore, gh'è chi un lacchè chi domanda se sei in comodità d'êsse visibili.

Arg. Mi non m'intendo de parlâ latin; ne ho imparao comme voî a filosofia in o *Ciro* do Metastasio (*in atto di partire*).

Mom. Che insolente! a non se pœu tosto ciù soffrî! Senti: o Patron de questo lacchè chi ælo? comme se ciamello, o te l'ha dîto?

Arg. O m'ha nominao un çerto Marcheize Buffalaballa.

Mon. Oh cara, un Marcheize! un Marcheize! presto dighe ch'o l'è patron, co vegne. Çertamente o sarà quarche bello talento chi averà sentio parlâ de noi.

Cat. Senza dubbio cara, dî benissimo.

Mom. Bezœugna reçeivero in o salotto de damasco.

Demose recatto a comparighe de bon gusto; e sorvetutto sostegnimmo o nostro sussiego. Argentin-na piggia un poco o conseggiê de nostre grazie.

Arg. In veritæ non sò che razza de bestia sæ questa. Se vorrei che v'intende non mæ stæ a parlâ turco.

Cat. Che ti ne porti o specchio, goffon-na, e guarda ben d'anxaghe dentro per non appanâ o cristallo. Andemmo (*via tutte*).

SCENA VIII.

MONODDA, SUSSAPIPPE, Facchini,

MARCHESE BUFFALABALLA.

March. Olà, olà fachini, camalli, portantini! che diavolo fate con tanto urtare? volete farmi rompere l'osso del collo? Fermate, fermate!

Mon. (*Si ferma con la bussola, o sia seggiola, il Marchese scende*). Ma Signore. Vussignoria Lustrissima ha vorsuto investire in te questa porta stretta, e io me sono sgarbelato una mana; e ho dato una cuattata, che me sono mezzo derenato.

March. Ah birboni! volevate che scendessi dalla seggetta per esporre le finissime piume del mio capello all'inclemenza della piovosa stagione, ed andassi ad imprimere le orme de' lucidi miei scarpini nella bova fangosa. Portate via quella seggetta.

Sussap. Avanti che se n'anemmo signore, bezœugna pagare; emmo camalato.

March. Ahæ?

Sussap. E ve diggo in bon Zeneize, che vœuggio esse pagao, se sei restao servio.

March. Che dici? io non ti capisco niente affatto. Levatimi davanti temerario. Chi mai può arrivare a capire quel tuo maledetto gergo?

Sussap. Amiate chi Monodda; o fà o gonzo per non pagane questo pittamû, o me pâ un limon spremúo! non intendete signore lo nostro linguaggio, bisogna pagare: questo non se ciama parlare zerbo.

March. (*le dà uno schiaffo*). Comme insolente domandar denaro ad un mio pari!

Sussap. (risentito). Sciô monsù tegnimmo e moen a læugo, perchè all'occaxion noi âtri camalli, che n'emmo guæri de creanza se servimmo de corezze: e i povei ommi che stentan, e reventan no se pagan de sta monæa. Bezœugna che vagghe a fâ boggi o laezzo. I figgiœu son là che cريان pan; e Pollonia mæ moggê, se no ghe ne porto, a ghe fâ fâ croxette. Mettemose a e cose de raxon, che o vostro Marchexato non me leva a famme.

March. Vi farò conoscere con chi avete a fare, canaglia infame, e se averete ardire d'insultarmi adoprerò il bastone, e vi faro pentire della vostra tracotanza, m'intendete?

Sussap. Te gh'aggê menao moggê a S. Pantaleo: (*prende in man una coreggia*). An-nimo diggo sciô Monsù fœua monæa, che son aspetao da un-na Cazan-na fin in tà

montâ de sciancapetti. Sbrighemose.

March. Come! Si parla in questa maniera con pari miei?

Mon. (alterato). Sì Signore, parliamo con Vossignoria (*a parte*). (Attenti Sussapippe ch'o çerca d'attaccâ bæga per bruxane o pagiasco). Resolutamente ghe diggo che scia me paghe. Cameadda (*in atto di alzar la coreggia*) che ghe a molle un-na corezâ? coscì o fæmo capì. Fœua dinæ.

March. Oh oh: voi siete un vuomo ragionevole, mi prendete con buona maniera, così vâ fatto; voglio pagarvi; quello è un tracotante. Prendete (*le dà dei denari*) basta coscì?

Mon. A che zœugo zughemmo noî, sciô lustrissimo: trei bæuttalà? ciù tosto de badda. Semmo lontan da camin. E o berlendon ch'ei dæto sciù o mostasso a mæ cameadda no v'ha da costâ ninte? Vossignoria ghe mette ancora quarche cosa, e i dinari d'un'ammoa.

March. Prendi, questi sono per lo schiaffo, e quest'altri per bere, sei contento? (*le dà danari*) quando io sono preso con le buone, sono generoso come un Rè, e mi lascio condurre. Ricordati di venirmi a prendere per portarmi alla veglia della Duchessa di Cravazoppa.

Sussap. Anemmo, anemmo ch'o l'è generoso comme un Re de coppe. O me pâ un de quelli lemi dui da cœuxe... Barbasciuscia.

Mon. Çutto che te digghe; pe o sgrognotto ch'o t'ha dæto, o l'ha lasciao scuggiâ doî bæuttalà. Orræ co te n'æsse schissao un-na dozen-na de ciù, a doî bæuttalà l'un. Anemmo (*via*).

SCENA IX.

MARCHESE, ARGENTIN-NA.

Arg. Lustrissimo sciô Marcheize, a momenti saran chî e mæ Patron-ne.

March. Dite loro, che vengano pure aggiatamente, che io sono impatriarcato sopra questa sedia, attendendo il piacere d'ossequiarle (*con caricatura*).

Arg. Son chî che vegnan tutte doe.

SCENA X.

MARCHESE, MOMIIN-NA, CATIN-NA,
TRINCHETTO.

March. (*Dopo averle salutate profondamente con caricatura*). Padrone mie riverite, sarete senza dubbio sorprese del tracotante ardire, che mi son preso di venire in persona a tributarvi i miei riverenti, ed umili ossequiosi rispetti: ma dovete attribuirne la colpa all'aligera trombettiera dell'orbe terraqueo, vale a dire la fama, che ha fatto risuonare le vostre lodi da Batro a Tile, da Tile a Batro, encomiando la bellezza, la virtù, le doti inalterabili di voi eroine gentili del nostro emisfero. Quella noja, che vi reco è un contrattempo, che vi vien fatto dal merito di cui ne vado perpetuamente in traccia.

Mom. Se Vossignoria lei vâ a caccia di merito, non dovea venire a cacciagionarlo sopra le nostre terre.

Cat. Il Sig. Marchese per ossequiare il merito l'ha condotto seco lei in casa nostra.

Mom. (*a Cat. a parte*). O parla comme un Caton in Utica.

Cat. (*a Mom.*) (Non gh'è mai arrivao a parlâ coscì ben Allexandro nell'Indie).

March. Per quanto riguarda al mio, sarei per dare una querela di falso alle vostre parole, se non fosse il profondo rispetto, che vi devo. Per il vostro, la fama ha già deciso; e infallibilissimamente darete picco, repicco, marcio capotto a tutte quante le galanti persone di questa rinomatissima Metropoli.

Mom. La propensione, che ha per noi il Sig. Marchese, spinge troppo avanti la prodigalità delle sue lodi verso di me, e di mia cugina.

Cat. (*a Mom.*). Ma, cara, fæ portâ de careghe d'assettase (*a parte*).

Mom. Ehi: chi è là? Trinchetto.

Trinch. Signora.

Mom. Fà che siano portate quì le comodità della conversazione.

Trinch. Sì signora (*va via e ritorna con le sedie*).

March. Ma signorine garbatissime in così bella, ed amabile compagnia sono io sicuro? potrò viver cauto?

Cat. E di che avete paura?

Mom. Di che temete?

March. (*getta un gran sospiro*). Ahi! di che ho paura? di che temo? temo che mi venga rubato il cuore! temo che sia conquisa la mia libertà! vedo degli occhi, che hanno una mina da ladri, da assassini; un'aria di star in agguato

per trattar il mio povero cuore alla Turchesca. Come diavolo va questa cosa! a misura che a loro mi avvicino si mettono in positura di volermi uccidere. In verità non me ne fido. Son risoluto di fuggire, o di chiedere una buona sigortà, che non mi faranno del male.

Mom. (a parte a Catin). Cara Catin che bello papê! o l'è a mæxima allegria in persona.

Cat. (a parte a Mom.). Che bello talento, o me pâ un Argatifontide!

Mom. Sig. Marchese i nostri occhi non hanno intenzioni ree; non temete di nulla; il vostro bel cuore può dormir quieto, e tranquillo sopra la loro galantuomineria.

Cat. Ma signore, di grazia non siate inesorabile alle preghiere di questa sedia, che già da un bel pezzetto d'ora stende le braccia per dar un amplesso al vostro delicato sedere.

March. (dopo aversi aggiustata la parucca, e fatte molte caricature siede). E bene signorine, che dite di questa bella città?

Mom. Bisognerebbe essere Antipode della ragione, per non confessare, che Genova è una delle più belle Città dell'Europa, famosa per molti titoli.

March. Per me vi assicuro, che non saprei trovare una Città che mi andasse a genio più di questa. Vi trovo un mondo di cose, che mi dilettono; e tanto è vero, che quando bevevo più sovente all'Eliconio Fonte, e passeggiavo le Aganippee contrade, la mia musa era più pronta in favorirmi: mi sovviene, che ne feci la descrizione in una partita di ottave, fra le quali (*si gratta la fronte, e pensa*)

vi era questa. Sentite, sentite.

»V'è nell'Italia una Città famosa
»Che ancor l'antica libertà conserva;
»A cui l'onda del mare ossequiosa
»Il fortissimo piè bacia qual serve.
»Per le fabbriche sue meravigliosa
»La giudica ciascun, che ben l'osserva.
»Fondolla un certo Dio di razza antica,
»Che può guardarsi il... senza fatica.
»Son di questa Città gli uomini santi,
»Lontani dalla frode e dall'inganno;
»Molto amici dell'or, ma tutti quanti
»Giovevoli, e pietose opere fanno.

Et cetera , et cetera, et cetera.

Mom. Che bell'ingegno! Ussignoria strapassa il Patrarca!

Cat. Al paragone ci perde il Riosto!

March. M'immagino che verranno in gran copia i letterati a visitarvi. Vorrei sapere chi è il vostro prediletto del ruolo de' bell'ingegni?

Mom. A dirvi il vero, o Signore, non siamo molto ancora riconosciute, ma ci faremo riconoscere; perchè la Signora Eugenetta Grattapigna, una delle più virtuose Metastasio di questa Liguria ci ha promesso di condur quà tutti li più bravi virtuteprediti, che fanno raccolta di cose singolari.

Cat. E ancora certi altri, che sono Autori di volumi in foglio.

March. Oh per questo poi meglio di me niuno vi può servire. Vengono tutti di quando in quando a farmi visita,

e posso accertarvi, che non esco mai di letto la mattina senza averne d'intorno due, o tre donzine, tutti matricolati nella fucina Etenea de' bell'ingegni; se sapeste mi consumano una prodigiosa quantità di cioccolatte, che ha trentasette oncie di vainiglia della più perfetta per ogni rubbo, oltre un numero spropositato di biscotti della Regina di Moscovia.

Mom. Bravo, e viva il Signor Marchese. Vi saremo molto obbligatissime, se ci farete conoscere cotesti luminari della letteratura; poichè allora saremo annoverate nel catalogo degli abitatori del Mondo nuovo; in questa maniera sapremo le novelle galanti. Averemo il dilettevole commercio di versi, e di prose. Si sa subito il tale ha fatto un leggiadro componimento sopra il tale soggetto. Si è a portata di parlare di tutto.

Cat. Di fatto chi si pregia d'avere un bell'ingegno, e non sa queste cose, è posto in ridicolo; ed io mi vergognerei se fossi interrogata delle produzioni letterarie, e che escono alla luce alla giornata, e dovesse rispondere che non le sò.

March. Dite benissimo; ma non vi date briga di questo, che voglio radunare un'Accademia di Letteratoni di primissima classe; e vi prometto, che non si farà niente, e poi niente in questa Metropoli, che prima ch'esca in luce non lo sappiate a memoria. Per me quando mi salta l'estro vado imbrattando della carta in abbondanza, e senza dubbio vedrete correre per le strade, e ne' botteghini ducento canzonette, altrettanti Sonetti, quattrocento epigrammi, e più di mille madrigali della

mia fabbrica, senza computare gli enigmi, e i ritratti.

Mom. Io confesso che i ritratti mi vanno a genio sbardellatamente, e quanto al mio poco giudizio è il componimento più regolato.

March. I ritratti sono cose difficili, e per farli bene vi vuole un profondo sapere: ne vedrete della mia maniera, che vi sorprenderanno.

Cat. Oh poi a me gl'indovinelli mi danno un diletto smisurato.

March. Quelli poi tengono in esercizio l'ingegno. Questa mattina ne ho composto quattro, e voglio far la prova se sapete spiegarli.

Mom. Li matricali quando sono ben condotti sono piacevoli.

March. I matricali erano un dono particolare di mia Madre, che ogni giorno ne faceva quantità, e in memoria di lei stò attualmente lavorando per porre in matricali tutta l'Istoria Romana.

Mom. Questa sarà sicuramente una cosa arcibellissima. Se la farete comprimere ne voglio un esemplare.

March. Vi prometto che ne averete uno per ciascheduna, legato alla Pollonese. Questo scrivere e far stampare è diventato un vile mestiere per un grande della mia qualità; ma io lo faccio per dar guadagno alli Stampatori, e Libraj che mi perseguitano.

Mom. Credo che sia un gran piacere, vedere il proprio nome stampato sul frontispicio di un libro.

March. Non vi è dubbio; e ne' primi due tomi, che darò alle stampe in carta pergamena, voglio farne a voi due

Signore la dedicazione, perchè vi sia ancora il vostro.

Mom, Cat. Bravo Bravo, molto obbligatissime.

March. Dovete sapere signorine mie, che qualunque cosa io faccia mi cade naturalmente dalla penna senza studio di sorte alcuna, e senza fatica.

Mom. La natura vi ha trattato da madre amorosa, e potete dire, che siete il suo Benialarmino.

March. In qual maniera passate il tempo signorine?

Cat. In un profondissimo abisso d'ozio, senza far nulla.

Mom. Fino a quest'ora abbiamo fatte tante vigilie di passatempi sempre digiunando.

March. Se non sdegnate vi condurrò uno di questi giorni al Teatro. Tanto più che si ha a rappresentare una nuova comedia di carattere, ed avrei piacere che la vedessimo in compagnia unitamente.

Mom. Queste sono grazie particolari da non ricusarsi.

March. Ma vi prego come saremo al Teatro di batter le mani, fare applauso; poichè ho promesso di proteggerla, di dirne bene all'Autore istesso, che questa mattina è stato in casa a pregarmene.

Questo è il nostro costume, che gli Autori vengono a leggere le loro opere nuove alle persone di gran condizione, come siano noi, acciocchè abbiamo poi a dirne bene, e far loro concetto di stima. Lascio a voi pensare, se quando ne abbiamo detto bene, o male, l'udienza ardisca di contraddirci! Io sono diligentissimo, e quando ho promesso ad alcun Poeta, o Maestro di Capella d'esaltarlo, mi metto a gridare, anche avanti che accendano i lumi. Bravi! Bravo! Viva il Maestro! Viva il

Maestro! E pure ordinaria- mente sono freddure, rubberie, cose fritte, e rifritte, dette, e ridette milioni di volte.

Mom. Non ne parliamo di grazia. Questa dominante Città è un abisso di meraviglie. Quivi accadono cento cose, che nelli paesi di Provincia non si arriveranno a comprendere mai, se si avesse l'ingegno non solo dell'Aquila, ma ancora dell' Aquillone.

Cat. Non occorr'altro; ora che lo sappiamo faremo il nostro debito gridando ad alta voce: Viva il Maestro, Viva il Maestro, di tutto quello, che sentiremo.

March. Se mal non m'appongo, mi pare abbiate già recitato in qualche comedia.

Mom. Forse non v'ingannate del tutto.

March. Oh per bacco, che vi converrà farcela vedere. A dirla in confidenza ne ho fatto una, e voglio farla recitare.

Cat. A quali Attori volete darla?

March. Per questa volta voglio darla alla Compagnia del Teatro di Granarolo, che sola può esser capace di sostenere un componimento. Tutte le altre sono un branco di ignorantacci, che rappresentano maledettamente, come se fossero dinanzi al Prefetto delle scuole a recitar le lezioni. Non sanno far risaltare il verso; non considerano i ponti, e le virgole; dove vi v'è la S vi mettono la Z: in sostanza non sanno parlare il proprio dialetto, e pretendono pronunciare una lingua, che non hanno mai imparata.

Mom. Come sarà intitolata questa vostra nuova Comedia.

March. I Petegolezzi di Granarolo in tempo di villeggiatura.

Cat. Oh bravissimo signor Marchese; la sentiremo volentieri.

Mom. Sarà intrecciata d' amoretti, di gelosie, di pisodj graziosi , è vero?

March. Chi ne può dubitare, sentirete una cosa bella da pari nostri. Ma che vi pare della mia guarnitura? Stà bene quest'abito?

Cat. Ottimissimamente.

March. Che dite della mia sottogiubba?

Mom. Smisuratamente bene. Questo è un vero color di tramontana.

March. De' miei calzoni che ve ne pare?

Mom. Sono d'ottimo gusto.

March. Posso vantarmi, che sono un buon palmo più grandi di quanti se ne facciano.

Mom. Convien confessare, che non si è mai veduta tanta eleganza nel vestire.

March. Fate un poco di riflessione col vostro odorato a questi guanti.

Mon. Respirano un odore arcisoavissimo.

Cat. Non ho più sentito odore più grato.

March. Sentite la mia parucca.

Mom. Da vostro pari; ha un odore delizioso in grado superlativo.

March. Non dite niente delle mie piume? Che ve ne pare?

Cat. Spaventevolmente belle.

Mom. Ogni penna mi costa una doppia d'oro. Ho questa

debolezza di voler sempre le cose più belle, e peregrine.

Mom. Credetemi, che tra voi, e me simpatiziamo. Son dilicata in ogni minima cosarella. Fino le mie calzette hanno da essere della miglior maestra, che si ritrovi a Nimes in Germania.

March. Ahi! ahi! (*esclamando forte*). Ahi! ahi! adagio mie signore, mi volete trattare così alla peggio! Che modi sono questi? Non avete un poco di carità.

Cat. Che avete? cos'è stato? (*con sorpresa*).

March. Come! A questa maniera tutte due congiurate contro il mio povero cuore! assalirmi a destra, ed a sinistra. Questo è un violare il gius delle genti. La pugna non è eguale. Io mi metterò a gridare all'assassino.

Cat. (*a parte a Mon.*). Comme se poreiva spiegâ de meglio un Catullo?

Mom. (*a parte a Cat.*). Ve diggo ch'o l'ha un inzegno, chi passa i confin. Non gh'è nè Catullo, nè Marco Tullo, chi gh'arrive.

Cat. (*al March.*) Voi signore avete più paura che male, ed il vostro cuore si dole avanti d'esser scorticato.

March. Vi confesso che il poverino è scorticato da capo a piedi.

SCENA XI.

CATIN-NA, MOMIIN-NA, MARCHESE,
ARGENTIN-NA.

Arg. Signore un gentilommo che ve cerca.

Mom. Chi ælo?

Arg. O Conte de Bronzicco.

Mom. O Conte de Bronzicco?

Arg. Sì signora.

Cat. Lo conoscete?

March. Egli è il mio più caro amico, che abbia al mondo.

Mom. (*ad Arg.*). presto fæo vegnî.

March. Ha di già qualche giorno, che non ci siamo veduti,
la sua venuta mi fà piacere grandissimo.

Arg. L'è chî lê signora.

SCENA XII.

CONTE, DETTI, E TRINCHETTO

March. Oh Contino mio!

Cont. (*abbracciandosi*). Caro Marchesino!

March. Che piacere ho in rivederti!

Cont. Che contento provo in trovarti qui.

March. Dammi un bacio in grazia (*si abbracciano, e baciano*).

Mom. (*a Cat.*) (Cara Coxin-na començemmo a êsse
conosciue: Conti, Marcheixi, che ne vegnan a riverî).

March. Mie signore accogliete lietamente questo Cavaliere,
che vi presento; in parola d'onore è degno della vostra
amicizia.

Cont. Io io devo prestarvi l'omaggio, che a voi si conviene.
Le bellezze vostre hanno da riscuotere i loro diritti di
dominio da ogni sorta di persone.

Mom. Questo è un far giungere le cerimonie fino all'ultima Tule.

Cat. Questo giorno merita d'esser segnato nel nostro almanacco come fortunatissimo per noi.

Mom. (*a Trinchetto*). (Ti non ghe veddi aoucco! te s'han da replicâ mille votte e mæxime cose? Bezœugna accresce un-na carega).

March. Non vi pajà strano di vedere il povero Conte così malmenato, perchè son pochi giorni, che si è riavuto da una malattia, che l'ha fatto diventar pallido come vedete. Dammi un altro baciocco caro Contino (*si baciano*).

Cont. Sono i frutti delle veglie di Corte, e delle fatiche della guerra.

March. Vi sia noto, signore, che il nostro caro Contino è uno de' più valorosi Campioni del nostro secolo. Egli è un guerriero, che non la cede all'Alessandro il Macedonio.

Cont. A voi Marchese non si conviene darmi lode; perchè il vostro valore è noto a tutto il mondo, e si sa, che voi non la cedete ad Annibale Asdrubale.

March. Non può negarsi, che non ci siamo veduti alle mani nello stesso tempo entrambi.

Cont. E in luoghi ove faceva molto caldo.

March. (*riguardando Cat. e Mon.*). Sì sì, ma: non tanto come in questa stanza (*ride*).

Cont. Noi stringessimo amicizia all'esercito, e la prima volta, che ci vedemmo egli comandava un Reggimento di Cavalleria sopra le Galere di Malta.

March. È verissimo, ma voi eravate al servizio del Re

avanti di me, e mi ricordo che io ero ancora semplice ufficiale, quando voi avevate già il comando di due milla cavalli di frisia.

Cont. La guerra è bella, e buona, ma in fede mia la Corte rimunerava scarsamente chi serve come noi. Mille doppie all'anno sono poche per chi deve vivere alla grande!

March. Questa è la ragione per cui io attaccherò la spada ad un chiodo. Mille zecchini non mi servono. Ho un fidecommesso di casa mia di ventimila ducati d'oro.

Cat. Io vi confesso, che ho una sbardelatissima inclinazione per li militari,

Mom. Ancora a me piacciono assai li militari: ma voglio il valore condito con il sale dell'ingegno.

March. Ti ricorda Contino mio di quella mezza luna, che occupammo al nemico all'assedio di Bergonzonio.

Cont. Altro che mezza luna! era una luna grande come una torta.

March. Mi pare che tu abbia ragione.

Cont. In fede mia ho ragione di ricordarmene. Riportai una ferita di granata reale in una gamba, che ancora ne porto la cicatrice. Sentite, sentite di grazia, che colpo fu quello.

Cat. (*dopo averle toccata la gamba*). La cicatrice veramente è grande.

March. (*a Mom.*). Datemi la vostra mano per un momento; sentite appunto questa su la nuca. La sentite!

Mom. Sì parmi di sentire alcuna cosa.

March. Quella è una palla d'archibugio, che mi colpì nell'ultima campagna.

Cont. (*scoprendosi il petto*). Ecco un colpo, che mi passò da parte a parte all'assedio di Gravellina.

March. (*mettendo la mano a bottoni de' calzoni in atto di slacciarli*). Ora voglio mostrarvi una piaga smisurata.

Mom. No, no, basta così: crediamo senza vedere.

March. Questi sono contrassegni d'onore, che fanno vedere quel che siamo.

Cat. Non ne abbiamo immaginabil dubbio.

March. Contino hai la tua carrozza!

Cont. Che ne vuoi fare!

March. Condurre queste due signorine fuori delle porte di Città in qualche giardino, e far loro preparare un ambigú, un desco molle, un dexunè come a loro piacerà.

Mom. Non s'incomodino, perchè per questo oggi non possiamo uscir di casa.

March. Si faccino dunque venire i Suonatori per danzare, e si faccia che sia preparato un magnifico supè.

Cont. Dici benissimo, Marchesino, a meraviglia bene. Dammi un bacino (*si baciano*).

Mom. Tutto v`a bene, ma vi vorrebbe un poco più di compagnia.

March. Olà olà servitori, staffieri, lacchè. La Violetta, Fabrizio, Borgognone, Pandolfino, Tiburzio, Petronio. Il diavol vi porti quanti siete. Non credo che in tutta l'Italia vi sia un gentiluomo peggio servito di me: questa canaglia mi pianta ad ogni tratto.

Mom. Trinchetto cammina v`a a dire ai servitori del Sig. Marchesino che vadano ad avvisare i Suonatori, e poi v`a ad invitare i Gentiluomini, e Signore della comarca

vicina, perchè vengano a popolare la solitudine del nostro ballo.

March. Che di tu Contino mio di quegl'occhi?

Cont. E tu caro Marchese che ne dici?

March. Io dico che la nostra libert  durer  a fatica ad uscire di qu  con le brache nette. Gi  sento scosse terribili, ed il mio cuore   attaccato ad un filo debolissimo.

Mon. (a parte a Catina). Osserv  che naturalezza de d ? o manezza e parolle comme a pasta da f  e michette.

Cat. Son doe brave teste! talenti desfasc  (*a parte a Mom.*).

March. E per farvi vedere che dico il vero, voglio farvi sopra questo argomento un'improvvisata (*si pone a pensare*).

Cat. Ah s , caro signor Marchesino, fatela ve ne scongiuro con tutta la devozione del mio core. Cos  udiremo un componimento fatto per noi.

Cont. Anche a me viene la stessa voglia; ma la mia vena poetica ha patito eccezione per la gran copia di sangue, che mi   stato cavato.

March. (pensieroso). Oh Diavolo! fo bene il primo verso, e poi resto arenato per farne degli altri. *Occhi graditi qual'or vi miro. (ripete lo stesso verso) (sempre pensieroso)* ora ci manca il tempo. Lasciate a me il pensiero, che a bell'agio voglio farvi un improvvisata, che non potr  eguagliare n  meno il Cavaliere preterito perfetti.

Cont. Il mio caro Marchesino   un diavolo per far versi: (un altro bacino) (*si baciano*).

Mom. È di una grazia mirabilissima nel comporre.

March. Contino mio dimmi un poco: sono molti giorni, che non hai veduta la Contessa?

Cont. Saranno tre settimane, che non sono stato a visitarla.

March. Sai tu che il Duca di Bertagnano sia stato a ritrovarmi questa mattina per condurmi seco alla caccia del Cervo? e che...

Mom. Ecco, ecco le nostre amiche che vengono.

SCENA XIII.

Diverse femmine di comparsa con altri uomini,
Suonatori, Servitori, e DETTI.

Mom. Care amiche vi chiediamo perdonanza, perchè è venuto in testa a colpo improvviso a questi Signori Cavalieri di fare un militante esercizio a piedi, e perciò abbiamo mandato ad invitarvi per riempiere le seggie vuote della nostra ballarinesca radunanza.

Lucia Care ve ne restemmo tanto tanto obligatissime in verità.

March. Questa in vero è una danza pensata, ed eseguita così in fretta in fretta, ma quanto prima ne faremo una con tutte le formalità in forma pubblica. Sono comparsi i Suonatori?

Trinch. Eccellenza sì.

Cat. Dunque Signore prendiamo loco.

March. (*ballando solo come per preludio*). La lara la la la, larala la la la.

Mom. Che personale elegante, elegantissimo.

Cat. E mostra di essere un bravissimo danzatore.

March. (*porgendo la mano a Momina per ballare*). La mia agilità ha voglia di ballare l'Alemanda, quanta ne hanno i miei agilissimi piedi: (*suonano l'Alemanda*) in cadenza Suonatori! in cadenza attenti! chi mai può ballare con costoro! eh sentite! che bestie non sanno andare a tempo. La lara la la la. Basta basta. Non più Sonatori da Villani!

Cont. (*ballando dopo il Marchese un minuetto*). Olà olà non incalzate tanto il tempo. Sono ancora cagionevole, convalescente.

SCENA XIV.

FLORINDO, FLAMINIO, E DETTI.

Flor. Ah canaggia! birbanti! cose fæo chi? son zà trè ore, che v'andemmo, cercando (*le dà delle bastonate*).

March. (*grida forte*). Ahi ahi ahi (*a parte*) i nostri patti eran de piccâ cian cianin.

Cont. Ahi ahi ahi (*a parte*) questo è un mancâ de parolla, no se fà de burla næ?

Flor. Bricoin! guardæ chi vœu fâ i ommi di importanza, e pretende de dase di arie da signori, e da gentilommi! doî servitoî, doî canaggia, aora aora vegno (*via*).

Flam. O baston v'imparerà a conoscive (*via*).

SCENA XV.

CAT., MOM., MARCH., CONTE, ARGENT.,
TRINCH., SUONATORI, ed Altri.

Mom. Che vuol dir questa cosa? (*con sorpresa*).

Cont. (*con disinvoltura ridendo*). Una scommessa, che ho guadagnato.

Cat. E come! Vi lasciate bastonare in tal maniera?

March. Vi dirò, dovevano, secondo la scommessa, batter piano; ma hanno oltrepassato i limiti della parola data. Io sono caldo di testa: così ho finto di non vedere e non sentire, perchè essendo troppo violento avrei fatto qualche sproposito.

Mom. E vi soffrirete un affronto di questa sorte in nostra presenza?

March. Eh via che non c'è niente, tiriamo avanti la nostra festa di ballo, e stiamo allegri. Fra amici non bisogna piccarsi di queste bagatelle. Allegramente allegramente. Olà suonatori?

SCENA XVI.

FLORINDO, che entra con tre o quattro Sgherri,
FLAMINIO, E DETTI.

Flor. Canagiassa maledetta, ve credei de rie, e ballâ a e nostre speize, vegnî avanti voî âtri.

Mom. Che insolenza è questa de vegnî in casa nostra con

gente armâ in questa manera a sciarattane?

Flam. Forsi Signorin-ne ve crederessi, che avessimo dovúo soffrî, che i nostri mæximi servitoî foissan meglio reçevúi de noî? e che a nostre speize vegnissan chî a fâ l'amô, e dave de feste de ballo?

Mom. (sorpresa). I vostri servitoî?

Flor. Sì signora, sì signora, i nostri staffæ, i nostri servitoî; e l'è de poco vostro decoro, che ne i andæ dezaviando comme ei fæto!

Mom. Oh! oh! che insolenza! son confusa!

Flor. Non averan ciù o comodo de servise di nostri abiti per vegnive a fâ o bello, o cascamoto, e o galante, e se vorei fâghe l'amô sarà per o sò bello mostasso (*agli Sgherri*) alon, alon, presto despogæi subito.

Cont. (*con enfasi*). Addio Contea, addio addio belli abiti gallonati.

March. (*in tono da Poeta*). Povero Marchesin ridotto al verde.

Flam. (*fra tanto che gli sgherri li vanno spogliando*). Tanta odaçia de finzese Conti, Marcheixi con i nostri vestî. Anderei a çercane da o Cin, o Sotteriva da i repessin per parei ben a e vostre belle.

Flor. A l'è un pò troppo crua, de scacciane noî, e de scacciane con i nostri mæximi abiti gallonæ.

March. (*in tuono poetico mentre lo spogliano*). Ah fortuna incostante, e scelerata!

Flam. Levæghe tutto, lascæi in camixa.

Flor. (*spogliati che saranno del tutto*). Portæ via tutte queste robe. Aora Signorette in o stato che son poei

continuâ a fâ l'amô quanto vorei, che ve lascemmo con tutta a vostra libertæ; e se protestemmo, che non averemmo ciù de lô nisciun-na giroxia (*via*).

Con Florindo, e Flaminio partono quelli, che erano sopraggiunti per la festa di ballo.

SCENA XVII.

CATIN-NA, MOMIN-NA, MARCHESE, CONTE,
SUONATORI.

Cat. Ahime mi! che confusion! che vergœugna! che rossô!

Mom. Creppo de raggia. Non hò ciù faccia da mostrâ!..

(Un suonatore al Marchese) Sciô Marcheize de fighe secche, chi me paga?

March. (*con enfasi*). Vi paghi il signor Conte, io non ho un soldo.

(Altro suonatore). Sciô Conte gnifre gnafre, sciâ me paghe?

Cont. Non ho un quattrîn, vi pagherà il Marchese.

SCENA XVIII.

PANCRAÇIO, E DETTI.

Pancr. Un bell'onô che ve sei fâte; petegore, pettelee, scorlussoe, son stæto informao de tutto da quelli che sciortan da a vostra festa de ballo.

Mom. Pappà caro, semmo stæte assascinae.

Pancr. Assascinae? Ahe! e vostre foscine. Tutto per caosa

de tante smorfie, dri vostri moddi ridicoli, perchè voei fâ de preçiose. Se son vendichæ de quella poco bon-na manera, con a quæ son stæti reçeuvûi. Ve l'han sunâ sciù a capitan-nia: e mi, peççi de pissafon-ne, bezœugna, che me fasse vegnî e masche rosse in cangio vostro. Brutte petegore.

Mom. No son chi son, se non ne façço un-na vendetta da can; o per desperâ me vaggio a buttâ zù do ponte de cavignan. E voî âtri birbi mascarçoin ei ancora tanto ardimento de fermave in nostra presenza doppo aveine svergognæ in questa manera?

March. (con superiorità). Così si tratta con Marchesi, e Conti? guardate un poco, *come va il mondo oggi dall'Indo al Mauro*. Un-na minima desgraçia chi segue a un galantommo, nisciun o vœu ciù vei. Andemmo amigo, (al Conte) andemmo a çercâ fortun-na in altra parte. In questo Paeize a virtù non è stimâ un figo secco. Se çerca do fumme, do fumme. (via il Conte, il Marchese).

SCENA ULTIMA.

SUONATORI, E DETTI.

Suon. Sciô Pancrazio, quelli Marcheixi, e Conti se ne van sença finî o zœugo. Noi emmo sunao in casa vostra, e l'è de raxon che segemmo paghæ. Aregordæve che a i sunoei non ghe vœan de mattinæ, dixè o proverbio zeneize.

Pancr. Scì scì ve vœuggio contentâ, l'è ben giusto. (*li bastona*) guardæ se questa è bon-na monæa? Seivo contenti ne voei ciù. (*Suonatori fuggono*) (*alterato*). E non sò chi me tegne, che non ve carreghe tutte doe de bacchæ a peizo vegio voî ascì... mascarsonasse impertinenti, che sei diventæ a foa de banchi, de veggio, e di butteghin. E vostre stravaganze, i romanzi, e vostre canzonette, Metastasio, Arcadie in Brenta, Caluandri fedeli, sonetti, e sonette. Passæme avanti, andæ a piggiâ l'agoggia, e a roucca... Via... Dæghea. Dæghea. Ciocchæ tutti, ciocchæ.

Fine della Commedia.

**RO LEGATARIO
UNIVERSALE**

DE REGNARD.

PERSONAGGI.

FABRIÇIO, barba d'Ottavietto.

OTTAVIETTO, amante de Giaçintin-na.

ORTENSIA, moære de Giaçintin-na.

GIAÇINTIN-NA, figgia d'Ortensia.

PASQUIN-NA, serva de Fabriçio.

TIBURÇIO, servitô d'Ottavietto e de Fabriçio.

ONOFRIO FRUGA, speçiâ.

ANDRONICO MASSAMORRO, scrivân.

Un Lacchè.

ATTO PRIMO

SCENA I^a.

PASQUIN-NA, TIBURÇIO.

Pasq. Addio , caro Tiburçio. Che bon-ne nœuve?

Tib. Bon dî, Pasquin-na bella. Te vegno à trovâ da parte dro sciô Ottavietto mae patron, chi me manda con ansietæ à savei comme stâ sò barba, comme o l'ha passao ra nœutte.

Pasq. Malamente.

Tib. Meschin! me ne despiaxe. L'è un ommo carrego d'anni e d'acciacchi, chi çerca ciù che sæ possibile de schivâ ra morte; e intanto o dà dre bon-ne pappate à ri mêghi e à ri speçiaè. Pasquin-na, me pâ coscì all'aria, che fra poco saremmo vestîi de desmúo. Se mæ patron avesse ra fortun-na d'êsse ro sò erede universale, pagheræ vorentera re speize dro mortorio.

Pasq. Gh'ho dæto poco fâ un-na purga, che gh'ha ordinao ro speçiâ Onofrio Fruga, che m'ho credúo ch'a foisse ra sò urtima, perchè o m'è restao dôe votte reddeno int're braççe.

Tib. Dunque, ti ê deputâ à re meixin-ne ch'o piggia per de d'âto e per dabasso?

Pasq. Da re mæ moen o piggia ogni cosa, tutto ghe pâ

manna. Á ra giornâ d'ancœu son ciù pratica che ro speciâ mæximo de questo mestê.

Tib. Oh brava! ti hæ un' abilitæ da non credde. Penso però che ti te faræ ben pagâ dre tò fatighe.

Pasq. À mi? o no me dà un sódo da cavâme un œuggio, fœura de quello chi me ven de riffe (che pe ro raffe ghe fà scuro). Ma ro mæ pagamento l'è de parlâghe con libertæ à tu per tu: dighe róba da ciódi sciù ro mostaçço: mâtrattâro comme un aze. Veite lì quello che gh'ho de bon in çinqu'anni che ro servo. O l'è ro ciù ommo destomagozo, pittamû, exozo che se posse dâ. Ogni giorno o l'inventa quarche nœuvo træto d'avariçia marça. O l'ha piggiato per drito e per traverso questo sò speciâ, ra ciù laddra figura che ti te possi imaginâ, storto, guerço, desgœugno, un azenaçço câçao e vestío. O se credde, che con êsse quello così agrippío e piccin, ch'o pâ un nan d'India, lê o doverà spende manco dinæ per pagâro.

Tib. S'ò l'è piccin e corto lê, saran tanto ciù longhi ri conti ch'o ghe farà.

Pasq. Ma senti, Tiburçio. Spero, che in ro sò testamento o se degge regordâ de mi, e recompensâme de quanto ho dovúo sopportâ per ro so umô rincresciozo in tutti questi anni passæ; e per questo ro vaggio comportando, e ro servo con premura e attençion.

Tib. O fà testamento?

Pasq. Fra poco spero de veighe ro mæ nomme scrïto in lettere magiscole.

Tib. Ti sæ cose ghe segue à chi vive de sperança? E mi

spero de veighe ro mæ scrîto in lettere d' oro.

Pasq. Bravo! chi te sentisse, parræ che ti avessi tî ascî de pretensioin à questa ereditæ. Ti ghe mancheressi giusto tî. O ghe n'ha tanti, che non ri sò manco contâ: barbi, nevi, neççe, coxin zermoen, tutti pretendan. L'âtro giorno ho contaò per riga drita, per parte de sò poære, çento sette mascci tutti vivi, sença contâghe re femene.

Tib. Sì; ma ro sciô Ottavietto mæ patron o spera d'avei ra sò parte ben compía; e forsi forsi... chi sà? e porræ aveine quarche strepello mi ascî, che son attaccao à ra famiglia , e squæxi parente.

Pasq. Tî?

Tib. Sì, posso benissimo êsse parente per via de donne; e tanto ro sciô Fabriçio, comme ro sciô Ottavietto, han fatto sempre bon-na cèra à quella felice memoria de Zabetta mæ primma moggê, che l'è segno che gh'aveívan de l'attacco.

Pasq. Ti me poæri un bello cera de nescio.

Tib. Lascemmo un po da parte queste barçelette. À noî ne conven, che ro sciô Fabriçio se resolve à fâ testamento. In primmo læugo, se mæ patron non ha questa ereditæ, o corre reizego de fâ un-na brutta figura; perchè essendo in-namoraò perso dra sciâ Giaçintin-na, figgia dra sciâ Ortensia Grattapigna; sò moære non se resolverà mai à daghe sò figgia, se primma sò barba no mette ro neigro sciù ro gianco, con deciarâro so erede universale. In secondo læugo, quello chi ne deve pemme ciù, o l'è, che ro sciô Ottavietto o l'ha promisso de fâne un bon livello fin che campemmo, se ne dà l'an-nimo d'indúe ro

vêgio à fâ testamento à sò favô. Così noî doî se porremmo mariâ insemme. Per tutte queste raxoin intendo che sæ de nostro interesse, che ro sciô Ottavietto ottegne ro sò intento. In concluxon bezœugna che tutti doî unîi d'accordio s'adœuveremmo à fâ risolve sò barba à non perdeghe tempo, e sbrigâse de fâro.

Pasq. Tiburçio caro, ti parli da dottô. Bódiçon ghe perde!

Tib. Te pâ stravagante? son stæto doî o trei anni à scagnettê mi ascî.

Pasq. Ti saveræ fâ ri scagnetti.

Tib. Intendo de dî in un scagno d'un Dottô; e solo de levâ ra pura à ri libri, e dâ recatto à ri papê e à ro scagno, saveivo zà quarcosa. Gh'ho levao dre belle breighe à ro mæ prinçipâ.

Pasq. Ti aveivi un bon impiego, percôse ti non hæ tirao avanti, che ti saressi réscio un bon cauzilico.

Tib. Te dirò. Ra dottoreçça me voreiva ben, a me fâva cera; e ro Dottô era diventao girozo: o me stava con tanto d'œuggio addosso: se semmo un poco beschiççæ. Un giorno ghe vosse responde à tû per tû. O me tirò pe ra testa un statuto in vorgâ, Bertollo, Bardo, e mi piggei ra sporta e i ferri, e me n'andei. Ma l'ê chî mæ patron.

SCENA II.

OTTAVIETTO, E DETTI.

Ott. Pasquin-na, ti ê chî? consólame un poco. Cose fâ mæ barba? comme stâlo? se ghe porræ dâ ro bon giorno?

Pasq. Ah caro sciô Ottavietto, da eri in ça o l'ha avúo un brutto scrollo. M'ho credúo che sta nœutte a fôisse ra sò ultima. Vorrœ êsse boxarda; ma re proroghe ch'o çerca de piggiâ contro ra morte, no ghe serviran, secondo mi, che per pochi meixi.

Ott. Cose ti me dì, Pasquin-na!

Pasq. Ve diggo ra veritæ.

Ott. Per qualunque speranza che posse avei, sento che ra natura non pœu à manco de non ressentîse, e fâme provâ de l'amareçça e dro desgusto.

Tib. Mi ascì ho sentío dri tocchi de desgusto e de malinconia, quando quella bon'an-nima de mæ moggê a vosse fâ l'ultima scapolla de morî. Ero combattúo da ro dorò de doveira perde, e da l'allegrezza de êsse in stato de poéimene piggiâ un'âtra, comme credo che tanti maríi fareivan vorentera in un caxo pareggio, de manera che ra speranza, l'affliçion, l'amô... tutte cose ciù façili à sentîse, che à spiegâse, me tegnivan, s'ho da parlâ scetto, mézo allegro, e mézo malinconico.

Ott. Mi sento per mæ Barba tutto l'amô che se deve; e procuro de compiaxeiro in tutto quello che posso, e de non contradîghe in ninte, ch'o digghe, o ch'o faççe quello ch'o vœu, quantunque o l'agge torto, mi ghe daggo sempre raxon.

Pasq. Fæ benissimo, ma bezœugna che lê mæximo internamente o se sente poco ben, perchè o m'ha dîto che vagghe à ciammâ ro scrivàn.

Tib. Ro scrivàn ? oimè! ti mæ dæto un-na stoccâ.

Pasq. Sarà per fâ forsi re sò cose con quiete.

Ott. Dimme, cara Pasquin-na, confidentemente, posso lusingâme de concepì qualche bon-na speranza?

Pasq. Bella e bon-na, e ben fondâ; e da qualche giorno in çà ho sentío fâ çerti discorsi con ra Signora Ortensia de legati, de matrimonio; ma non ho possúo capì davantaggio: e ra scià Giaçintin-na vostra galante a l'è ammissa à sto segreto lê ascî. Mi me creddo çerto, ch'o ve vœugge deciarâ sò erede, con fãve spozá ra scià Giaçintin-na.

Ott. Ah Pasquin-na, cose sento! ti me fæ andâ fœura de mi per l'allegreçça. Non è l'interesse chi me trasporta: l'è l'amô e ro cœu che parlan. L'amabilissima e cara Giaçintin-na l'è ra caxon ciù bella de tutti ri mæ desiderii, e me fâ sospirà un testamento in mæ favô.

Pasq. Non ve dubitæ. L'amô e l'interesse s'uniran per compiaxeive. A saræ ben un-na cosa da pétenâ coi sassi, che un'heritæ de questa sorte andasse à finî in mân d'unna turba de Tabani de montagna, che vegnireivan à re moen per spartîse quello, chi ve deve rende un giorno contento, e accomodâne Tiburçio e mi; perchè sei ben quello che m'hei dîto.

Ott. Quiétate, e stà de bon an-nimo. Quello che ho promisso, non te sarà per mancâ.

Pasq. Arregordæve, che, se vostro barba se resolve à beneficâve, comme creddo, sença vantâme, son mi ra caxon dra vostra fortun-na. Continuamente ghe son andæta dixendo, che sei un zoveno comme se dè, de bon cœu, rispettoso, obediante, virtuoso, ninte avido dre so riccheççe, e d'un naturale amoroisissimo verso ra sò

person-na.

Tib. Veramente Pasquin-na ve conosce à fondo. Non gh'è cosa, chi posse pagâ ro sò zelo per ro vostro interesse; e ghe ne dovei conservâ obligaçion; tanto ciù che fra poco a sarà mæ moggæ, arregordæve, che à ra bonan-nima dra mæ primma gh'hei vossúo ben.

Pasq. L'è chi ro sciô Fabriçio. Cangemmo discorso. Non ho avúo tempo d'andà à çercâ ro Scrivan. Ti che ti m'hæ trettegnúo, Tiburçio, camin-na, digge ch'o stagge pronto. Ti sæ dond'o stà de caza, o se ciamma sciô Andronico Massamorro.

Tib. O l'ha un nomme da fâ rie.

SCENA III.

FABRIÇIO, OTTAVIETTO, PASQUIN-NA.

Fab. Addio, Nevo caro.

Ott. Sciô Barba, in veritàe son tutto consolao de veive stâ mêgio. Assettæve, ve ne prego (*a Pasq.*). Tiræ in là questo scambelletto: accomodæve sciù questa carrega da riposo, starei mêgio.

Fab. Ah caro Ottavietto! ho avúo un-na nœutte cattivissima, un assâto fastidioso, che se me ne ressègondava un âtro, ra ciaçça era in stato de réndese.

Ott. Laodao ro Çe! Aora stæ mêgio, e gh'è da sperâ con bon fondamento per ra vostra salute. Bezœugna prezentemente andâ à repoæro dri disordini che han possúo caxonâ ra marottía. L'è de necessitàe, che ve

prefizzei un-na regola de vive, che ve nutrî de boin broddi, che piggæ dri confortativi, che nettezzæ ben ro stœumago con dri purganti: in sostanza, che non ve lascæ mancâ de ninte.

Fab. Ti dî benissimo, ma ghe vœu dri dinæ, per fâse curâ comme va; e dovendo morî, l'è mêgio avançâri. Questo sciô Onofrio Fruga q. Tappa, Speçià, chi me ven applicâ ri lavativi fin'à dôe e tre volte per giorno, o m'ha piggiao ro pê adosso, e ghe vœu de branchæ de doppie à cavo d'anno per pagâghe ri conti dre meixin-ne ch'o me caccia in corpo. Saræ megio poeine stâ sença, e, quando s'hà da morî, sbrigâse, sença avei bezœugno nè de Mêghi nè de Speziæ. Coscì s'avançereivan ri dinæ.

Ott. Avei raxon. Mi però son pronto à pagâ tutte re speize dra marottia; perchè ra salute l'è quella cosa chi ne deve stâ ciù à cœu, e un ommo chi pense ben, non deve risparmiâ ninte per vive san. Vœuggio che se demmo premura de remettese in forçe à qualunque costo.

Fab. Son tutti dinæ buttæ via. Ro zœugo non vâ ra candeira. Caro nevo, vœuggio mette in ordine ri mæ affari (*a Pasquina*) Hæto dîto à qualchedun chi me vagghe à ciammâ ro Scrivan?

Pasq. Sì, Signor. O sarâ chi fra poco.

Fab. E fra poco saverei voî ascì ri mæ sentimenti; e da bon parente vœuggio fáveri conosce.

Ott. Da ciù à manco, me vaggio immaginando cose saran.

Fab. Ho dri âtri parenti.

Pasq. E comme! e quanti!

Fab. Che stan con l'archibuxo à l'œuggio, e con ri denti

tanto longhi à aspetâ che tiræ ro gamhin.

Ott. Sciô Barba, ve prego à no metteme int'ro numero de questa sorte de gente.

Fab. Ve conosco abastança.

Ott. Ra vostra salute m'è ciù cara, che lutto l'oro dro mondo.

Fab. Ne son persuaso, e vorræ vendicâme de tutta questa turba d'eredi, con fâghe un despeto, çercandome un-na person-na savia e de mæ genio, per lasciâghe tutto quello che ho, e mettera à stâ ben.

Ott. Sei sempre patron de fâ quello che ve pâ e ve piaxe.

Pasq. Non me creddo, che che posse êsse ciù bello gusto à ro mondo, comme quello de vei un muggio de gente, che aspêtan con desiderio ra morte de quarche parente streito, e poi, quando se leze ro Testamento, non se sentan manco nominæ. Per vei un-na scena de questa sorte, vegniræ de mille migge lontan.

Fab. Quantunque sæ persuaso e convinto per ri acciacchi che ho, d'êsse campao longo tempo: e con tutti ri malanni che præuvo de sciatica, de tosse, de podraga, obligao à portâ continuamente ro baston, per non dâ dre patte per terra: son ciù forte de quello che nisciun s'immagina; e tanti e tanti s'ingannan à l'apparença, e me piggian per ciù vêgio de quello che son.

Pasq. Çerti giorni che hei ra barba fæta, da voî à mi gh'è poca differenza.

Fab. Ti dî davei?

Pasq. Hei un pâ d'œuggi che pertuzan.

Fab. Ho per tutti ri tempi riconosciúo in Pasquin-na dre

ottime qualitæ. Con tutto questo vœuggio pensâ seriamente à mette in ordine ri mæ interessi, avanti che un qualche caso improvviso me ne leve ro moddo. Ti conosci, e ti veddi spesso ra Sciâ Ortensia Grattapigna (*a Pasq.*).

Pasq. Oh sî, Signor. Un-na donna de garibo, e chi tratta ben.

Fab. E sò figgia Giaçintin-na ti ra conosci? (*ad Ott.*).

Ott. Assæ. A l'è un-na figgia savia, che fà piaxeî à véddera.

Fab. Dunque ti convegni, che a l'ha tutte re bon-ne qualitæ, che se reccédan in un-na zovena, per recatto d'un-na caza?

Ott. Non saveræ donde trovâne un-na ciù propria per fâ ra felicitæ d'un marío.

Fab. E ben: vœuggio spozâra.

Ott. Voî, scio Barba?

Fab. Sî, mi mæximo.

Ott. Bravissimo! ne ho tutta ra consolaçion.

Pasq. Tè tè! cose sento! Voî spozâ ra Sciâ Giaçintin-na? povera desgraciâ!

Fab. Ançi, ra Sciâ Giaçintin-na; e mariandome con lê, lasciâghe tutto quanto ho, e fâghe un-na bon-na døutta presentemente (*a Pasq.*).

Ott. Son contentissimo dra vostra resoluçion. Non poeivi pensâ de mêgio. Desidero d'êsse in caxo de poei fâ mi quello, che vorei fâ voî.

Pasq. Comme? così vêgio desfæto? epiletico? paralitico? asmatico? etico? idropico? voî ve rengaluççî à sta manera? per restâ sciù ra botta ro primmo giorno dro

matrimonio?

Fab. Sò quello che façço; e perchè son coscì malandæto, giusto appunto ho bezœugno de piggiâ moggê. Piggerò un-na compagna, chi me soleverà in re mæ marottíe: chi m'assisterà con caritàe e con amô. Cose me serve d'avei un reggimento, comme de sordatti, d'eredi, che stan con l'archebuxo à l'œuggio, per vei se tiro re strinche? che me metteran sottè sorve ra caza avanti che sæ morto? à l'incontro un-na moggê savia, fedele, à piggerà ra cura dra caza, a l'averà dro zelo per ra mæ salute, per ri mæ interessi; e così porrò morì quieto e tranquillo.

Ott. Ro sciô Barba parla benissimo; e per bacco o non poeiva mette re moen in mêtio læugo, per çernese un-na zovena economa e prudente, per dâ recatto à ra sò casa.

Fab. (*abbraccia Ottavio*). Ah, che bravo garson! Non me saræ mai credúo, che ti avessi piggiào questa mæ resoluçion coscì in bon-na parte.

Ott. Mi non ho âtro in vista, che ro vostro ben.

Fab. Ti non ghe perderæ ninte. Qualunque cosa posse succede, te fàrò dro ben, e ti non averæ buttao via re to attençioin. Ma veddo vegnî person-ne.

SCENA IV.

UN LACCHÈ E DETTI.

Lac. Illustrissimo. La Signora Ortensia Grattapigna, con la Signora Giacintina di lei figlia, vengono per riverirla.

Ott. Vaggo à incontrâle.

Fab. (a Pasquina). Presto, ro mæ cappello, ra perrucca, ra tabacchera, ro mandillo.

Pasq. L'è chi tutto.

Fab. Pasquin-na, t'arregordo à non parlâ ninte dro lavativo, ni dra caxa, ni dro deliquio. Avverti, vei.

Pasq. Han tutte dôe bon anasto, e fra poco creddo che sentiran tutto.

SCENA V.

ORTENSIA, GIAÇINTIN-NA, FABRIÇIO,
PASQUIN-NA, OTTAVIETTO.

Ort. Avemmo sentío, sciô Fabriçio, poco bon-ne nœuve de voî, che n'han fæto stâ in ansietæ. Me despiaxe che aggæ passao un-na nœutte fastidiosa. Ælo vero?

Fab. Quelli, che fan corrî questa voxe, son ri mæ eredi, che voreivan veime sotterrao. No son mai stæto de mégio in veritæ.

Ott. Basta guardâro in cera, o pâ un zovenotto de trent'anni.

Fab. Seguro che saræ marotto, e da passâ de vitta, se no foïssan quelli doî belli œuggi lì che me tegnan allegro, vivo, e contento (*a Giaçintin-na*).

Ort. Eccovi chî quello Signor, che ve ho destinao per marío.

Fab. Sì, cara, sei voî, e me ne lusingo, che guarirei tutte re mæ marottie, mégio assæ, che tutti ri mèghi dro mondo, che Ipocrate e Galeno. Voî sei l'inguento dra madaren-na, che manderei via tutti ri mæ malanni; in sostança

l'unica meixin-na chi me posse convegnî, de quante ne ha tutto ro Collegio dri Speçiaè.

Giac. Sciô Fabriçio, non sò per chi me avei piggiao. Questa preferença che ve compiaxei de dâme, me sorprende.

Ort. Ro Sciô Fabriçio ve fà un vantaggio, chi ve deve fà scordà ra sò etæ, e ri sò incomodi, e voî non avei occaxioin de pentivene.

Giac. Signora, mi obbedirò. Ma credo çerto, che ro Sciô Fabriçio non troverà in mi quello ch'o se figura. So chi son, e quanto voæro, per êsse, comme o dixè, l'unico remedio à re sò marottie, o s'inganna fortemente, s'o pretende sciù ra me person-na de trovaghe tutta ra meixin-na. Conosco ri mæ œuggi, che no faran mai una sì bella cura à ri affetti ch'o se vâ ideando.

Ott. In verità mi ghe rendo ciù giustiça à ra força dri vostri œuggi.

Fabr. Tant'è, cara, vœuggio delude re sperançe dri mæ eredi, e che fra tutti doî tiremmo avanti ra nostra casa.

Pasq. Mi me credo ch'o sæ ro diavo chi ve mette in testa çerte idee, per fave mette in ridicolo. Voî mariàve con quella zovenetta li? cose ve pâ? sei matto? ghe vœu un zovenotto de vintiçinque anni per lê, bello, ben fæto, polito, forte, robusto, e non végio, desgœugnoa comme sei voî, pin de malanni. In cangio de parlâ de matrimonio, che ve servî dro Scrivan, ch'ei mandao à çercâ, per fâ un testamento da ommo comme se dè; e poi lasciâ caminâ trenta dì per un meize, e non pensâ davantaggio. Questo ve deve servî in læugo de moggê, de figgiœu, e de tutto. Ho discorso assæ (*con impeto*).

Fab. Veramente ti parli tanto ben, che vorrà savei, chi t'ha taggiao ro linguaggio.

Pasq. Ro giudicio, e ra raxon.

Fab. (*ad Ortensia e Giacinta*). Ve prego à non fàve dâ fastidio questa sò ciarlaxia, perchè a me parla sempre con questa confidença; e mi ra compatiscio in grãcia de tante âtre so bon-ne qualitæ.

Pasq. Mi no son solita à lusingâ re person-ne.

Ott. Avei torto, Pasquin-na, de parlâ in questa manera. Vorræ stâ comme mæ Barba; e s'o se vœu mariâ, o l'ha raxon. O non deve refuâ, per vantaggio e incaminamento dra sò caza, un-na person-na così amabile, che ghe ven destinâ da ro Çê; e mi non me desidero âtro, che poei fâ quello passo ch'o vœu fâ lê, che saræ ro ciù felice ommo dro mondo.

Giaç. Voî dunque me dæ per conseggio de conclude questo matrimonio con vostro Barba?

Ott. Veramente non saveræ comme poessi collocâve mègio.

Giaç. Orsciù, zà che voî me dæ questo parei, son prontissima à sottoscrive ro contratto.

Ort. Oh, poi mæ figgia l'ho sempre trovâ obediente, quando gh'ho comandao quarcosa.

Ott. Non gh'è punto de dubbio: un-na figgia deve, anche contro sò vorentæ, obedî à streit'œuggi à tutto quello che da ri so maggioî ghe ven ordinao. Mæ Barba o non ha miga un'etæ tanto avançâ da dovei renonçiâ à l'idea dro matrimonio. Scisciantœutto anni poi no son...

Fab. Ri compirò à dénâ.

Pasq. (con ironia). O non hà avúo gran marottie, à riserva de doî aççidenti, che ri han battezzæ per epilectici: o l'è un poco asmatico, itterico, cachetico: o tosce comm' una sepia. Ma per ro restante o stà ben, e ri mêghi l'han asseguraò, che fra poco o sarà guarío dro tutto.

Fab. Çerto, e così spero, fra poco tempo, de fàve vei chi son.

Pasq. Mi no son ni mêgo ni speçiâ. Ma non ghe credo un figo secco.

Fab. (piano a Pasquina). Aimè mi, Pasquin-na, ra purga fâ opera... Aimè mi, me bogge ra pança. Non sò comme fâ...

Pasq. (a parte). Çitto. Quando dovessi crepâ, avvertî, taxei.

Ott. Sciô barba, cose gh'è? ve ven da patî? ve sentî mâ?

Fab. Ottavietto, non posso ciù (*basso*) a me scappa. Aimè mi! Signore, con permission, bezœugna che arrive fin int'ra mæ camera, per cosa de premura.

Ort. Ve levemmo l'incomodo.

Fab. Ottavietto, andære servendo. Scuzæme, ve ne prego, che non me posso trattegnî de ciù (*via*).

Pasq. Veive, Signorin-na, quanta força han ri vostri belli œuggi? ri vostri sguardi amorosi ghe han agitaò ri umoî à tâ segno, che gh'han destaccao un mondo de materie biliose, indigeste; e han fæto ciù opeaçion ra primma votta, che tutti ri medicamenti ch'o l'ha piggiào da sei meixi in ça. O che gran força ha l'amô!

Ort. Addio, me ne vaddo.

Ott. Signora, dæme l'ónô de servive (*via*).

Pasq. E mi anderò à fâ quello che devo. Ro vêgio

m'aspetterà; ch'o non fâ ninte sença de mi. Veramente l'è stæto un bello complimento da spozœi per ra primma votta, e ben graçiozo.

Fine dell'Atto Primo.

ATTO II

SCENA I^a.

ORTENSIA, GIAÇINTIN-NA, OTTAVIETTO.

Ort. Lascæme andâ, ve ne prego, che l'è tardi.

Ott. Non ve posso lasciâ partî primma che sente da ra vostra bocca un-na parolla, chi me lusinghe de dovei êsse consolao.

Ort. Desidero de poeive contentâ, e dâve ra preferença, ma non sò comme fâ.

Ott. Comme, Signora? e sarei coscì crudele de conclude un matrimonio con mæ barba, doppo aveime promisso ra sciâ Giaçintin-na? e mi porrò véimera levâ sença morî de dorô?

Ort. Quando ve l'ho promissa, m'avei asseguraò, che vostro barba, contentissimo che dovessi spozâ mæ figgia, o v'averæ fæto fin d'aora un bon assegnamento, e in appresso deciarao erede universale. Prezentemente, spozandora lê, o s'offerisce de fâghe un-na dœutta de consideraçion, e lasciâra patron-na dro fæto sò.

Ott. (*a Giacint.*). E voî, Signora Giaçintin-na, de che sentimento seivo?

Giaç. Mi non gh'o ninte in contrario; perchè voî mæximo m'hei dîto, che un-na figgia deve negâ ra sò vorentæ, e

obbedì à streit'œuggi à ri comandi dri sò maggioî.

Ott. E non ve sei avvista, che andavo parlando in quella maniera, per vedde se me riusciva de fâro cangiâ d'idea? perchè mæ barba o l'è un de quelli umoî, à ri quaæ bezœugna accordâghe tutto sença contradìcion; altrimenti se fâ pêzo (*ad Ortensia*). E l'interesse, Signora Ortensia, ve farà sacrificâ una figgia, chi v'è tanto cara?

Ort. Ma dîme un poco, doverò perde quello ben, ch'o s'è rissoluto de fâghe?

Ott. Dæme parolla de rompi questo trattato; e mi m'impegno, che fin d'ancœu mæ barba faççe à mæ favôro sò testamento.

Ort. S'o se risolve de fâ quello ch'ei dîto, Giaçintin-na assolutamente sarà vostra, e mi vaggio fin d'ora à scriveghe un-na lettera de bon inciostro, perchè o non se lusinghe ciù d'avei mæ figgia, e ch'o non ghe stagghe ciù a pensâ.

Giaç. E mi averò un gran piaxeî d'obedîve.

Ott. Son consolatissimo, e no tocco dri pè terra, per l'allegreçça. Ma l'è chi Pasquin-na. Cose fâ mæ barba?

SCENA II.

PASQUIN-NA, E DETTI.

Pasq. L'è chî ch'o ven.

Ort. Mi ve lascio in sò compagnia, e me retiro zù da basso in scagno à scriveghe un biggetto; e voî da canto vostro non manchæ de fâ quello ch'avei promisso.

Ott. Ro premio che ne aspêto, ve pœu assegurâ dre intençoioin dro mæ cœu, e dre mæ premure (*Ort. e Giac. via*).

SCENA III.

PASQUIN-NA, OTTAVIETTO.

Pasq. E voî soffrirei , che vostro barba, in quell'etæ che o l'è, o faççe un matrimonio coscì disuguale, coscì fœura de raxon, e che o ve prive d'un ereditatæ chi doveræ êsse vostra per ogni titolo?

Ott. Ah cara Pasquin-na, son in un grande imbaraçço. Ra mæ lusinga l'è quella, che semmo ancora in stato de poeighe remediâ, mentre pâ che questa cosa vagghe piggiando un'âtra ceiga in mæ favô. Ra sciâ Ortensia s'è cangiâ de sentimento, e a vâ in questo ponto à scrive un biggetto à mæ barba, per ringraçiâro dra bon-na intençion che o l'aveiva per sò figgia, e fâghe capî che ra sò etæ è troppo avançâ per diventâ sò zenero.

Pasq. Me ne rallegro, ma vœuggio êsseghe inteisa mi ascì, e fâ tutto quello che posso per disturbâ questo matrimonio; atrimenti ro testamento, che speravimo ch'o ne dovesse accomodâ tutti, o l'anderæ in fumme. Vaggo subita à parlâne con ro sciô Onofrio Fruga, speciâ, ch'o l'è un-na lengua chi taggia e cuxe, perchè o vegne à lavâghe ra testa in bon-na forma. Non bezœugna demorâse, ni perdeghe tempo. Ma l'è chî ro sciô Fabriçio....

SCENA IV.

FABRÍCIO, E DETTI.

Fab. Ri mæ doroî de pança m'han ben agguantao in cattiva congiuntura. Aimè mi! non ho mai avúo tanto appretto in tempo de mæ vitta. Dîme un poco, no son miga restæ offeize, che ve seggei accorti, d'aveire ciantæ li coscì à l'improvviso?

Pasq. Ro sciô Ottavietto hà fæto lê re vostre parte in tutto e per tutto. Ma s'ho da dívera scçetta, l'avertura dro vostro trattato l'è stæta un poco destomagoza.

Ott. Á mi me basta, che mæ barba agge fæto un-na bon-na eleçion in ra person-na dra sciâ Giaçintin-na. Re âtre cose me dan poco fastidio. Ra visita de conveniença anderà mégio un'âtra votta.

Fab. L'è vero; ma à ra giornâ d'ancœu son squæxi pentío d'avei dæto ra mæ parolla, pensando de dovei spozâ un-na zovenetta de coscì poca etæ. Non saveræ comme desimpegnâme.

Pasq. Oh in quant' à questo, non ve mettei in ansietæ; che ro sciô Ottavietto o l'è pronto à mantegnî ra parolla in cangio vostro, se veramente ne sei pentío.

Fab. Non me posso ciù retirâ. Quello chi è fæto, è fæto. Uscimmone, vœuggio fâ re mæ cose comme van fæte. Vœuggio mette ra caza in ordine, e che stemmo allegri. Ma... non vorræ ingorfâme in un-na speiza grossa.

Ott. Lascæmeghe pensâ à mi. Darò recatto à tutto; provederò d'abiti, de mobili; penserò à ro banchetto, e à tutto quello chi fà de bezœugno. Stæ quieto.

Fab. V'arregordo de no m'imbarcâ fœura d'ordine; che non vœuggio sciaratti.

Pasq. Comme? ghe vœu abbondança de tutto. Non occôre ninnâse, ni tegnî ra borsa int-re schen-ne à re occaxioin. Voremmo sentî ronfâ ri bassi, ri violin, ri oboè, e ri corni da caccia: e vœuggio che femmo un menuetto insemme, sciô patron.

Fab. Á ri mæ tempi ero capace comme chi se sæ: ero compagno dro scio Cogorno... Menuetti, menuetti figuræ, Amabbile, Paspiê... tutto saveivo fã.

Pasq. Queste citaçioin d'aotoî rançii son giusto quelle che ne fan capî, che no varei ciù un-na pippa de tabacco.

SCENA V.

UN LACCHÈ, E DETTI.

Lach. La Signora Ortensia mia padrona riverisce VS. Illustrissima, e mi ha ordinato di presentarle questo viglietto.

Fab. (*prende il viglietto*). Staran forse in ansietæ dra mæ salute. Sentimmo un poco (*a Pasquina*) cercame ri mæ spégetti, Pasquin-na.

Pasq. Oh veramente gh'è ra speiza, d'andâ à çerca' ri spégetti. Lascaè vei, che lezzerò mi (*legge*).

Dopo la conferenza che abbiamo avuta insieme intorno al matrimonio fra V. S. e mia figlia Giacintina, ho riflettuto meglio su le circostanze del medesimo, ed ho trovato che non conviene nè all'una parte nè all'altra. Onde la prego,

Signor Fabrizio, compiacersi, se così le aggrada, di restituirmi la mia parola, come io le restituisco la sua; e darmi il vantaggio di rassegnarmi.

Dev. ed oblig. Serva

ORTENSIA

e ciù da basso

GIACINTINA.

Sicchè donque sei sbrigao. Poei batte ra vostra ritirata, e abandonâ ro servixo, sença êsse condannao de dizerçion, perchè ra vostra liçença è firmâ.

Fab. (ad Ottavietto). Cose ne dîvo, nevo caro?

Ott. (mostrando di restar sorpreso). Ma non penseressi miga de stâvene così? Bezœugna obligâre à mantegnî ra parolla.

Fab. Oh in quant'à questo, me guarderò ben ben de tegnîme à ro vostro conseggio. Son consolatissimo de questo contratempo. Non sò manco mi comme me foîsse preçipitao in un perigo de questa sorte. Me gh'ero imbarcao sença bescœutto, e sença denti da mastegâro; e de ciù sença êsse in-namorao.

Pasq. (rissoluta). No ve zuræ, che ve creddo. E comme vorei che l'amô vegne à stâ de caza in un-na person-na, chi cazze à peççi, con ri pê int'ra fossa, pin de flussioin, de tosse, de' catarri, d'ostruçioin, e de mille malanni?

Fab. (al Lachè). Trattegnite un poco zù da basso, che vaggio à scrive ra risposta da mandâ à tò patron-na. Son risoluto, e presto presto me ne sbrigo.

Pasq. Aora si che me parei un ommo da mette int'ri foggetti. Questo se ciamma aver giudiçio.

Ott. Veramente in quest'etæ l'era un azzardo per ra' vostra

salute, e saressi andæto à reizego dro giorno de spozaliçio fâne un giorno de mortorio.

Fab. Ma, un poco fà ti lodavi ra mae resoluçion.

Ott. Poco fà dixeiwo che fæ ben; ma ora diggo che fæ meglio.

Fab. Dunque staggo ciù quieto, e piggio ro tò conseggio. M'è passao ra vœuggia de mariâme, e vœuggio applicâme à dâ recatto à quello che ciù me preme, con fà un testamento in tô favô, e deciarâte me erede universale.

Ott. Ah caro sciô Barba, ve prego à non pensâ prezentemente à questa cosa. Me sento vegnî freido, quando me nominæ testamento: me pâ d'augurâve ra morte. Non sò se porrà sopravvivere longo tempo, dopo d'aveive perso.

Fab. Quest'è un effetto dro tò bon naturale, e dro tò bon cœu. Te vœuggio assolutamente nominâ mæ erede. Ho però doî parenti stretti, à ri quæ non posso à manco de lasciâghe un-na bon-na porçion. Un l'è figgio dra sciâ Sofronia tò amia; che ti sæ che a l'è mariâ à Triceura con ro Dottô Pero Salomba bon an-nima. L'âtra l'è ra vidova dro qondan caosidico Eugenio Sciappacasse de Frassinello, tò coxin-na zermannna, e figgia dro q. mæ fræ; Ghigermo. Fra tutti doî ho fæto ro conto de lasciâghe quaranta miria scúi, vinti miria per ognun de lô in memoria dro ben ch'ho vossúo à mæ fræ e à mæ sœu.

Pasq. Vinti miria scúi? peste l'è un-na somma sbardellâ, à questi doî toffani de Rivêra, perchè se possan frustâ in lite, comm'han sempre fæto in tempo de sò vitta. Vinti

miria scúi? son squexi ri trei quarti dra vostra ezenda.

Fab. Quello che ve posso dí, o l'è, de non aveiri mai visti, ni conosciúi. M'han però scrîto, che me vœuran vegnî à dà un abraçço. Credo che non te posse despiaxei, che ghe lasce da vive e da mantegnî ro sò decoro.

Ott. Caro sciô barba, sei sempre patron de fâ quello che ve pâ e ve piaxe.

Pasq. E à mi me pâ, che fæ un-na scapolla grossa comme ra balla dro mondo; e son de parei contrario. Arregordæve, che ro lacchè aspêta ra risposta.

Fab. Vaggo à sbrigâro, e torno subito.

Pasq. No ve soven che ve tremma ra man, che no poei ciù scrive un-na riga?

Fab. Ah sî, sî, vegnirà Ottavietto in mæ compagnia, e ghe detterò un-na lettera de poco piaxei dra sciâ Ortensia, e de sò figgia. Andemmo.

Ott. Son à servive (*via*).

SCENA VI.

PASQUIN-NA sola.

Pasq. I nostri interessi van cangiando faccia, e pâ che ra fortun-na ne vœugge vegnî in croppa. Tiburçio, ti ê chî; de donde vegni tu?

SCENA VII.

TIBURÇIO, PASQUIN-NA.

Tib. Cara Pasquin-na, per servîte ho caminao con ro sciao à mezura. Çerca de chi, çerca de là. Questi scriven no se sà donde destanâri. Pâ ch'aggian sempre ro mondo in spalla, e ra testa gravia de Lezzi e de Statuti. L'è bezœugno che gire mezo Zena, per savei donde pescâro, e poi l'ho trovao intr'un-na villa de Carignan, à tóra in sciampradda, con dôe garçon-ne che non eran ro diavo, che se collavan un-na bonna merenda. Me crao ch'o sæ de quelli, che fan pugnatta grassa, e magro testamento. Da chi à un poco o sarà chi.

Pasq. Sæto percôse ro Sciô Fabriçio l'ha mandao à ciamà?

Tib. Mi nô.

Pasq. Per fâghe destende un contræto de matrimonio.

Tib. Oh diascora! o me zœuga un-na carta de sta fæta? un vêgio dra so etæ?

Pasq. No te stâ à mette in invexendo, che te dirò tutto. O s'era in-namorao dra Sciâ Giaçintin-na, con l'idea de spozara, per mette à ro mondo un erede. Ma finalmenti o l'è revegnúo in lê, capindo ra scartâ, in ra quæ o dava sença reflession; e in cangio o pensa aora ciù prudentemente à fâ ro sò testamento, e nominâ so crede tò Patron ro sciô Ottavietto.

Tib. Questa è un-na nœuva bon-na per tutti. Bezœugna che te daghe un abraçço de contenteçça, cara Pasquin-na (*finge di volerla abbracciare*).

Pasq. Stà un pò à tò læugo, e aggi giudìçio.

Tib. Scuzame, se l'allegreçça me trasporta.

Pasq. Gh'è però un pò de sceuggio, perchè à ro mondo non gh'è roeuza sença spin-na, e tutti ri boccoin non pœuran êsse à mezura dra bocca.

Tib. Dimme, dimme, cose gh'è de nœuvo, cara Pasquin-na.

Pasq. Dra sò ereditæ o vœu lasciâ quaranta miria scûi à doî tanardi de sò Nevi, ch'o non ri ha mai visti à ri sò giorni.

Tib. Un-na zizzora! quaranta miria scûi in dinæ contanti! o l'è ro rognon de l'ezenda. Ro dinâ l'è quello, sciù ro quæ se fâ ciù capitale. Ah, ti te saræ ingannâ; e ro Sciô Fabriçio non ha ancora parlao con mi. O l'ha fæto ri conti sença l'oste. E chi æli questi sò parenti?

Pasq. Un figgio dro qondam Dottô Salomba de Triœura, e ra vidova dro qondam Caosidico Eugenio Sciappacasse de Frascinello.

Tib. Che parentoei stravaganti!

Pasq. T'avverto, che fra poco saran à Zena; onde bezœugna che ti studii quarche furbaria, per sbarcâro da questa sò idea storta.

Tib. Hâlo mai visto questi sò parenti?

Pasq. Mai. O l'ha sapúo ultimamente per mêzo de lettere, che vegniran à Zena per fâghe un-na vixita.

Tib. Ra mæ faccia non è gran cosa conosciúa.

Pasq. Ro Sciô Fabriçio è curto de vista, e creddo poi, ch'o non faççe gran attençion à çerne ro pei intre l'œuvo.

Tib. Ben, ben. Mæ patron, ro sciô Ottavietto, o l'è inteizo de tutto quello chi passa? o n'averæ à caro che se desventasse questa min-na?

Pasq. Ben ch'o sà tutto. O l'è farçio de raggia e de venin, e

o non desidera âtro che quarchedun arrive à destrúe questa machina.

Tib. Te prometto che mi sarò quello; e questi sò parenti non averan un sódo da cavâse un œuggio. M'impegno che ro scio Fabriçio ghe piggerà l'orça adosso, e o non porrà manco ciù soffrì ri âtri so parenti.

Pasq. Comme? ti dì davei?

Tib. Stattene quieta. Ro premio che ne aspêto, se restrenze à ro desiderio che ho de spozâte tì, cara Pasquin-na. Questo me rende tutto façile.

Pasq. Semmo d'accordio. Ma ti me poæri...

Tib. Comme saræ à di?

Pasq. Un-na balestra forlan-na.

Tib. Oh... no se descrovimmo ri osse.

Pasq. Ne so' dre belle de tì.

Tib. No se mettemmo à tu per tu, che ghe n'è per tutti.

Pasq. Se faremmo ri conti, ti me resteræ sempre à dâ.

Tib. Cara Pasquin-na, ognun da canto sò ha quarche debito da sodisfâ. Ti hæ torto. Ro testamento dro sciô Fabriçio pagherà tutti ri mæ debiti. Guarda un pò chi gh'è, che sento vegnî.

Pasq. Vattene, vattene, che l'è ro vêgio. Aspétame zù da basso. Da chî à un poco te vegnirò à dî comme ti t'averæ da regolâ.

Tib. Ri ommi dra mæ sorte non han bezœugno che nisciun ghe mostre. Ho zà tutto int'ro stœumago.

SCENA VIII.

FABRÍCIO, OTTAVIETTO, PASQUIN-NA.

Fab. (con una lettera in mano). Con questa lettera faço capî ri mæ sentimenti à ra Signora Ortensia. Ma vorrà che quarchedun me dicesse, comm'à reçeverà questo mæ complimento. M'immagino ch'a resterà de stucco.

Ott. Se vorei che ve serve, caro sciô barba, me n'incarrego mi; e ve prometto de presentâghera in moen proprie, e riferive fedelmente quello che a l'averà dîto e fæto, lezzendo ri vostri caratteri.

Fab. Cose te pâ? sarà ben fæto che ti...

Ott. Mêgio piaxeï no me poei fâ.

Fab. Dunque azzonzighe à bocca, che no staggan ciù à pensâ sorve de mi, che non ne vœuggio fâ dro ninte.

Ott. Non ve dubitàe, che son à ro fæto dre vostre intençioin.

Fab. E mi vaggio fin d'ora à deciârâte mæ erede universale, e fâte patron de quanto ho à ro mondo.

Ott. Han da crepâ de raggia tutte dôe. Conoscio ro sò umô. Stævene quieto. Sò cose gh'ho da dí. Poi tornerò subito à dâve conto de tutto (*via*).

SCENA IX.

FABRÍCIO, PASQUIN-NA.

Fab. Aimè mi! doppo che ho fæto questa ressoluçion me poæro recoverao, me sento ciù leggiero, son squæxi

guarío. Cose te pâ, Pasquin-na?

Pasq. Caro sciô patron, e chi è mai quello, chi posse dezapprovâ un-na ressoluçion de sta fæta, chi pâ zittâ int'ro scagno dro dottô Bódiçon, s'o foísse vivo, o dro quondam Lardo Manuçio? Hei fæto un'açion degna d'un Lisciandro Magno.

Fab. Cose gh'ha da fã Lardo Manuçio, Lixandro Magno, cera de nescia?

Pasq. Sò assæ; mi non ho de lettera. O sarà Quinto Curçio.

Fab. Pêzo che pêzo. Ti parli à bréttio. Ma dîme un poco, cose dixéivili dro mæ matrimonio ri vexin, ra gente dro quartæ, ri amixi?

Pasq. Dixeivan roba de peste; e ra ranga Riffa, chî ra nostra vexin-na, a n'ha scœunnao ro corno da per tutto, a n'ha impío Zena e ciù un carroggio. Aora sî che diran che sei hommo de condúto, e ch'avei çucca e çervello.

Fab. Benissimo, son hommo de condúto. Son de coniggio. Ti parli sempre à tramesci. Ti parli comme i buffari. Sento vegnî gente. Guarda un poco chi gh'è.

Pasq. (*s'avanza verso la scena*). Sciô patron, l'è ro sciô Onofrio Fruga, ro speciâ de caza.

Fab. Patron...

Pasq. Sciâ vegne, sciô Onofrio. Intanto mi vaggio à dà ro sugo à re reverteghe.

SCENA X.

ONOFRIO, FABRIÇIO.

Onof. Servo d'uscìa patron, sciô Fabriçio.

Fab. Sciô Fruga, ve riveriscio. Comme vâla?

Onof (con aria burbera). Comm'a vâ? Coscì tra nucche e pacche de dinæ. De salute poi me n'imbrigno de chi se sæ; e poressi pagâ ra meitæ dra vostra ezzenda à stà comme staggo mi, sî ben che sei spozao.

Fab. Chi v'ha dîto sta scapolla?

Onof. Chi me l'ha dîto? l'amiga, ra ranga, chi n'ha impío tutto Zena e ciù un carroggio, e son vegnúo giusto apponto per desgósciâme, e vœuà un pò ro sacchetto. No posso ciù agguantâ. Sò che hei concluzo con ra figgia dra sciâ Ortensia Grattapigna.

Fab. L'è vero; ma poi...

Onof. Che ma? che poi? Un hommo dra vostra qualitæ, carrego de marottie, d'acciacchi, de maranni: chi me fà vegnî chî ogni giorno con meza buttega da speçiâ, aora con pillore, aora con decotti, diaparme, diaculoin, sparmaceto, confessoïn de giaçinto, diamerdoïn, papatis, serveçiæ ec. aora per l'áxima, aora per l'artetica, sciatica, podraga: aora un ciavello, aora un cancaretto da un-na parte, aora un corno chi ve passe, e vorei piggiâ moggê?

Fab. Ma sciô Fruga sentî ra mæ raxon, che...

Onof. Raxon? no ghe n'è de raxon. Sei ligao comme un bandío de galea con binde, con arneixi de nœuva invençion; âtro che moggê! e quella bazoffia dra sciâ Ortensia Grattapigna a l'ha coscì poco giudìçio de

sacrificâ sò figgia con un ospiaretto? un pò ciù ne diggo un-na grossa (*si chiude la bocca con la mano*). Basta, spero de dî tanto, e poi tanto, che non se ne farà dro ninte.

Fab. Ma se no me lascæ dî, sciô Fruga...

Onof. Che lasciâ di? non gh'è quartè. Non ghe posso stâ sciù. Un cataletto ambulante piggiâ un-na zovenetta de disette in dixœutto anni. No se pœu ciù agguantâ. Mi me liçençio per sempre, e mai ciù metto i pê in caza vostra, e se manderei à ciammâ Fruga, ve manderò da Ambroëuxon all'arma dra posta (*via*) (*appena entrato in scena, che ritorna alterato*).

SCENA XI.

PASQUIN-NA, E DETTI.

Pasq. (affannata). Cos'è tutto sto sciaratto?

Onof. (che ritorna). Voî piggiâ moggê? voî hommo da moggê? dra mannà, dra caxa, dro reobarbaro, dri serveçiæ. Me s'ascada ra testa, me piggia fœgo ro fumairœu, piggæ lì. Ve cianto chî ra perrucca (*via*).

Pasq. Ma cose gh'ælo stæto?

Fab. Te dirò. Ra ranga Riffa nostra vexin-na, chi no pœu tegnî ninte de quello ch'a sente, a gh'ha dîto che son spozao, secondo ri discorsi che s'eran fæti. Mi voreivo dezingannâro: ma o m'ha tappao re parolle in bocca, e non gh'è stæto læugo de poeiro dezingannâ. O non m'ha lasciao dî un-na parolla: o me n'ha dîto comme in sciù un

sacco de brenno. Gran marçè che nisciun ha sentío tanti me defetti e acciacchi, ch'erimo soli da noî doî. Nisciun no ha miga sentío, eh?

Pasq. De là non gh'era nisciun, e, non ho sentío manco mi. Ma ro sciô Onofrio parla per vostro ben: o fâ tutto con amô e caritàe.

Fab. Ma sença lasciâme parlâ! se ghe foisse stæto qualchedun, savereivan tutti i mæ defetti. Nisciun non sà ninte, ælo vero?

Pasq. Stæ quieto, sciô patron.

Fab. Me despiaxe però, ch'o se sæ scorroçcao, perchè o l'ha dîto, che o no vœu mette ciù pê in caza mæ; e mi non posso stâ sença de lê. Vorræ fâ paxe. Procura de dezingannâro, famme sto piaxeî.

Pasq. Non ve fæ dâ fastidio de sta cosa, che Fruga l'è cado de testa, ma poi o reven: e ghe premerà ciù à lê de fâ paxe, per non perde ra cazan-na, e poi lascæmeghe pensâ à mi. (*via*).

Fine dell'Atto Secondo.

ATTO III

SCENA I^a.

FABRÍCIO, PASQUIN-NA.

Fab. Non veddo comparî Ottavietto à portâme risposta de quello chi è seguío con ra Signora Ortensia e sò figgia.

Pasq. Non ve stæ à mette in pen-na de questa cosa. Basta che ve seggæ desbroggio d'intrigo, e d'avei rotto ro trattato, che çertamente sareiva andæto à finî in un mortorio. Hei fæto un-na ressoluçion da ommo comme se dè.

Fab. Pasquin-na, son contento de mi mæximo; e ro sciô Onofrio o dixeiva ben. Ero preçipitao, se fâva questo passo.

Pasq. Basta: ne semmo uscii, e tutto anderâ ben.

SCENA II.

TIBURÇIO, in abito militare, che canta, e DETTI.

Tib. La vita del soldâ è una vita bella e bona. La ra, la ra, la ra, la ra! la la la la. Oh di casa, oh oh oh oh là... paggi, staffieri, camerieri, lacchè, donne, serve, siete tutti morti in questa casa? il diavolo che vi porti.

- Pasq.* Chi ve porte voî, chî ve strascin-ne, chi ve deriççe. Cose çerchævo? questa non è ra manera de vegnî in caza dri galantommi, à sciarattâ un povero marotto, e à fâ tanta caladda (*a parte*). Oh che bestia! ti ê ti, Tiburçio?
- Tib.* Taxi, Pasquin-na. Non me stâ à descrovî, che ti saveræ tutto. Si può riverire quel buon uomo cagionevole e valetudinario del Signor Fabriçio nostro carissimo barba?
- Pasq.* (*a parte a Tiburçio*). Ho capío tutto. Ah , ah , sei ro névo dro sciô Fabriçio? Scuzæme. Me ne rallegro tanto. Veivero chî mæ patron tutt'in un peçço.
- Tib.* Oh carissimo Signor Barba, non posso satollarmi del piacere di stringervi fra le mie braccia cordialmente, dopo tanto tempo che non ho mai avuto la fortuna di vedervi. Ne godo, me ne congratulo. Ma ... voi state male di salute, carissimo Signor Barba (*sempre abbracciandolo strettamente*).
- Fab.* Cian cian, che me desfæ. Aimè mi! Pasquin-na, o me dezossa!..
- Tib.* Signor Barba, mi pare, che abbiate una cera cachetica, e che vogliate durarla poco, andando di questo passo (*lo guarda con l'occhialino*).
- Fab.* Caro sciô nevo, anzi sciô nescio comme un porro, mi me crao, che creperà primma l'astrologo. Questi son complimenti da forche. Á re curte. Cose voreivo da mi, sciô offiçiale dra miccia, sciô tinódi, sciô gnifre gnafre, cose pretendeivo?
- Tib.* Ho abbandonato il servizio di molti Principi Sovrani, vale a dire della gran Giarra di Moscovia, del gran Cane

di Tartaria, dell'Imperadore di Trabisonda e del Monomotappa, per venirmi a stabilire in questa Città, e metter il piede in casa dell'amabile Signor Barba; e, come un erede necessario, godermi lunge dal rumore dell'armi quelle ricchezze, che voi con tanta avarizia avete accumulate, per metter in comparsa la casa de' vostri cari nipoti.

Fab. M'avei tosto rotto ro smaffaro con tanto signor barba, con tanti signori nipoti, e ra vostra vegnúa m'ha fæto passâ ra vœuggia de voreine vei dri âtri... sicchè dunque poei tornâvene à servi ra Giarra de Moscovia, ri chen de Tartaria, ri gatti de Trabizonda, e à mi o no me o tappa; che per fermase in caza mæ, non gh'è læugo, non gh'è læugo, ghe fâ scuro, e bon viaggio à Ussignoria.

Tib. Eh voi mi burlate, Signor Barba. (*a Pasquina*) Sentite, quella giovine, additatemì un buon appartamento vicino al vostro, e, se fia possibile, vicino alla bottiglieria, e alla dispensa; che, quando questo vecchio stordito sarà nel più profondo del sonno, anderemo a far delle partite di piacere: vi condurrò alla commedia, ci divertiremo, staremo allegramente. Allegrement, allegrement. Laralà ecc. (*canta e balla*).

Fab. Â l'ospiaretto, â l'ospiaretto, matto, imbriægo. Avei mai sentio dî, che chi fâ i conti sença l'oste, à cavo d'anno ri fâ træ votte? piggæ ra sporta e i ferri, e andæ à fâ i fæti vostri, che farei mégio.

Tib. Mi meraviglio di voi. Metterò la casa a fuoco, a ferro, a sacco. Bolaverserò ogni cosa. Alle corte e con le buone: cominciate à sborsarmi cento ruspi di paéla, o

cento gigliati effettivi per li miei minuti piaceri, senza replica. M'avete capito?

Fab. Ho capío tutto, sciô gnifre gnafre. Ve ne poei andâ à Veneçia ò à Firençe à fâveri batte, che mi ve ghe mando con tutte re preize. Cos'è st'impertinença de dî vœuggio e non vœuggio? in caza mæ, sin che campo, son patron mi. No semmo in Rua, nò, sciô offiçiale, e se avesse re mæ braççe comme un-na volta, con tutti ri vostri baffi ve faræ sâtâ ro barçon; e ra vostra lardæra ve ra faræ mangiâ. M'avei capío?

Tib. Giuro al cielo! non sò chi mi tenga. Porto rispetto alla veneranda canizie, all'agonizzante salute, altrimenti farei...

Pasq. Sciô patron, l'è mêgio desfâvene con re bon-ne. O me pâ inspiritao, o l'è un diavo, capaçe à fâ de tutto (*parte*).

Fab. (a parte). Me pâ che ti digghi ben, Pasquin-na (*alto*). Sentîme , nevo caro. Me pâ che faççæ ri vostri conti malamente, à piggiâme così con re brusche, à vegnî à strapaççâ un povero vêgio acciaccao, e comme vei, ben vexin à tirâ l'urtimo sospiro. Lascæme finî ri mæ giorni, e poi savei ben che non me posso porta ninte appresso; e allora sarei contento.

Tib. Benissimo, benissimo. Ma quando pensate di morire, di spicciar questa faccenda?

Fab. Tutte re ore son bon-ne, ra morte me perseguita. Quattro giorni che posso ancora campâ, vorræ vive con quiete d'an-nimo e de corpo.

Tib. Ebbene, me ne vado: me ne vado, e ve ne accordo

ancora sei giorni, in vece di quattro. Siamo su la parola. Da quì a sei giorni sarò di ritorno, e, se sarete morto, vi faccio interrare morto; se però siete vivo, giuro a Cerbero, a Flegetonte, a Minosse, a Radamanto, a tutti i Dei dell'Erebo, e allo stesso Plutone, che vi faccio interrare vivo. Addio signor barba (*via*).

SCENA III.

FABRÍCIO, PASQUIN-NA.

Fab. Oh che bravo nevo! che pendin da forche! che bello sebrucco! ghe vœuggio lasciâ re sò tirette. Pasquin-na, serra ben quelle porte: mettighe tutti i ferri, e ra stanga: stamme ben attenta, se mai o tornasse. O m'ha fæto boggî ra pança. Aimè mi! averæ bezœugno dro speciâ Fruga assolutamente. Peçço de birbo! per mi o l'ha finío lê con tutta ra sò genía.

Pasq. Vaggo un poco à vei, da che parte o l'è andæto, e intanto manderò à ciammâ ro sciô Fruga. Ma l'è chî ro sciô Ottavietto. Serva sò (*via*).

SCENA IV.

OTTAVIETTO, E DETTI.

Ott. Sciô barba, ghe façço reverença.

Fab. Addio, caro Ottavietto. Ve sei fæto ben aspètâ: son chi che sùo d'angoscia, me son aximao per un-na vixita che

m'ha fæto un çerto offiçiale, chi se spaccia per mæ névo: e o l'era vegnúo con ro conto fæto de dâ recatto à tutto, se ghe riusciva. Basta, me son adœuverao in manera de levámero datorno, quello peçço de piççafron. Fæve contâ da Pasquin-na re brutte manere de quello taggia e squarça.

Ott. Sciô barba, o non sareiva miga un offiçiale che ho incontrao per re scare? (*a parte*). Za l'ho visto ch'o l'era Tiburçio.

Fab. Giusto quello.

Ott. Oh per bacco! s'avesse sapúo ch'o l'era stæto à insultâve, e à fâve dri strapaççi ghe favo mette man à ra spâ, e çertamente l'infiravo comme un baggio. Ma... son ancora in tempo. Vaggo à attacâro, e à fámene rende conto. Ne vœuggio sodisfaçion (*in atto di partire*).

Fab. Fermæve, fermæve, bravo Ottavietto. Conosco che avei dro spirito. Ve comando però, che ve fermæ, perchè o sarâ castigao abbastanza. Per mi o l'ha finío, o l'ha piggiào ra sò parte in tante insolence ch'o m'ha dîto. Parlemmo d'âtro. Dîme un poco, caro Ottavietto, comm'è stæta reçevúa ra mæ lettera da ra Signora Ortensia, e da sò figgia?

Ott. Ra vostra lettera ha produto un effetto mirabile. Tutt'in un subito l'han piggiâ con indifferença, e in aria de desprexo: pareiva che non se ne curassan poco e ninte. Ma quando gh'ho dîto, che voî sei ressoluto fin d'ancœu de deciarâme vostro erede universale, comme m'avei comandao de dîghe...

Fab. Sì, ve l'ho promisso; e questa è ra mæ intençion.

Ott. Son arrestæ de stucco. Non posso spiegâve ra sorpreiza che han mostrao. Son arrestæ abótíe.

Fab. Me ro creddo.

Ott. Ma sentí cose gh'è de nœuvo, e quello chi ve farà maraveggiâ. Ra sciâ Ortensia, tutta inclinâ per ra vostra caza, e per ro vostro parentao, francamente a m'ha fæto ra proposiçion de dâme per moggê sò figgia, e in questa manera mantegnî ra parolla dæta da un-na parte e dall'altra in contentamento de tutti.

Fab. E ti cose gh'hæto risposto à questa sò idea graçiosa?

Ott. Che mi non ho manco per pensiero de mœuve un passo sença ro vostro consenso, e sença ottegnîne ra vostra liçença.

Fab. Bravo, caro Ottavietto. Piggia exempio da mi, non te stâ à imbaraççâ de questo matrimonio. Bezœugna guardâghe dentro per menúo.

Pasq. E mi all'incontro l'apprœuvo, e diggo, che l'è giusto quello chi conven à un-na parte e à l'âtra; e ghe daggo ro mæ voto gianco e neigro: che no ro faræ per voî, che avei ri pê intra fossa.

Fab. Comme? son forse morto dro tutto?

Pasq. Mi non diggo, che seggæ morto dro tutto; ma chi ve vedde e ve sente, ve piggia per un vero mortorio, per un fantaxima; per un'ombra; e se creddan, che non ve seggæ ancon fæto sotterrà per non pagâ ro beccamorto.

Fab. Con questi tò discorsi, e questa tò aria impertinente, ti me fæ scappâ ra paçiença.

Pasq. Mi non sò adulâ, sciô patron. Son scetta: quello ch'ho int'ro cœu, l'ho sciù ra çimma dra lengua, e diggo

tutto quello che penso con libertæ.

SCENA V.

UN LACCHÈ, E DETTI.

Lacchè Signor Padrone, di là in sala vi è una dama vestita di nero, che si dice nipote di V. S. Illustriss. Voleva passare assolutamente per farle visita; ma io mi-sono opposto per sentire i di lei ordini.

Fab. Bravo, ti hæ fæto ben. A sarà qualche sœu dro sciô ofiçiale. Á' ra larga: non ra vœuggio.

Ott. sciô barba, se voressi sentira son chî mi. Non ve lascerò perde ro rispetto. E poi un-na donna non averà mai tanto ardî, ni tanta impertinença (*a parte*) staggio à vei ch'o sæ un'altra votta quello pelle da œurio de Tiburçio

Fab. Dunque sentimmora. Digghe ch'a vegne.

Lach. Sì, Signor (*via*).

SCENA VI.

TIBURÇIO vestito da Dama, con staffiere, che le regge la coda, FABRIÇIO, OTTAVIETTO.

Tib. Signor barba riveritissimo, me permette, che con un abbraçço, e baxandoghe umilmente ra man, ghe dagghe un vivo attestato dro giubilo e de l'allegreçça, che sento in reconosce un caro barba che ammo teneramente, e che

onoro comme un-na dre cose ciù preçiose che posse avei à ro mondo? Mi son ra figgia de sò søeu ra Signora Sofronia Sciappacasse, vidova dro quondam dottô Eugenio mæ poære, de felice memoria.

Fab. Presto, dæghe un-na carrega. Vegnî chî, cara, lascæve un poco gove. Me parei compia in tutte re vostre parti: me ne rallegro tanto. Cose fà mæ søeu? Oho! a non hà manco ombra de quello desperao d'offiçiale. Cose ve pâ, Ottavieto?

Ott. Non se pœu dî differentemente, e me consolo ancora mi de reconosce un-na coxin-na de tanto merito, e d'un spirito così grande.

Tib. Mæ coxin, mæ coxin ro sciô Ottavietto?

Ott. Quello apponto, per servive.

Tib. Oh caro coxin, giusto à proposito desideravo un aggiusto dra vostra qualitæ, perchè così porremmo fra tatti doî mette re cose in bon sistema, riguardo à un interesse, dro quæ parleremmo poi fra noî doî. Tè tè... me scordavo de dighe, che Mamà se ghe raccomanda tanto tanto à tutti doî, e che à l'uzança dri vêgi à stà convenientemente ben.

Ott. Cara coxin-na, desidero occaxioin de poeime adœuverà in cose de vostro vantaggio; e m'esibiscio à fâve ra mæ corte in tutto quello che ve compiaxerei de comandâme.

Tib. Obligatissima, caro coxin. Me prevalerò de dâve incomodo, quando averò terminâ un-na çerta lite, chi è per âtro in spediçion. Ma quello chi me premme ciù, l'è de dâ sesto à ri interessi de questa caza, sæ dîto con bon-

na paxe dro sciô barba.

Fab. Che interessi de questa caza?

Tib. Ghe domando scuza, caro sciô barba. V. S. se crede che non se saccian re cose anche da lontan. Ra so casa è in disordine, e mi son vegnúa espressamente da Triceura, per metteghe un poco de regolamento, e, se fã de bezœugno, de fãro dezabilitâ.

Fab. Mi?

Tib. Sî, Signor. Ho procura da tutti ri sò parenti ciù streiti, ri quæ... (*ad Ottavietto*). Ma o non capisce ciù ninte; ælo vero? o l'è stordio (*a Fabriçio*). Han avúo notiçia, che tegnî in caza un-na çerta Pasquin-na, chi ve comanda à bacchetta: e che ra mæxima, d'accordio con un çerto Tiburçio, servitô de caza, che me dixan ch'o sæ un peçço de galeotto de primma classe, e ch'o s'ha mangiao re forche à zemin, ve bæuttan ra caza in malora, spendan, spandan ra vostra ezzenda, e voî ve ne riei.

Fab. Cara sciâ neçça, me parei un-na cera de nescia.

Tib. Ro sciô barba è patron de mortificâme, e dîme tutto quello che ghe pâ e ghe piaxe.

Ott. Cara coxin-na, sei mâ informâ dra condotta dro sciô barba.

Tib. Son mâ informâ? saressi forse d'accordio con Tiburçio e Pasquin-na? à Triceura corre pubblica voxe, che ro degnissimo signor barba o l'è un imbrigon; ch'o s'è guastao ra salute in ogni sorte de dizordine, per ra poca assistença de chi o l'ha in caza: che o non sà ciù dond'o s'agge ra testa, e che o l'è in man de person-ne, che ro redúan sciù sanzane de l'astrego.

Fab. Da ro discorzo, me parei voî un-na matta, un'imbrïæga: e me maraveggio dri fæti vostri.

Tib. Sciô barba, ve prego à non andâ in cœullera. Se non è vero, me ne rallegro tanto. Ma veddo che sei malandæto, e un cataletto ambulante, e poei scampâ ciù poco. Noî semmo ri eredi. L'è ben de raxon che piggemmo cura dro nostro interesse. Cose ne divo, sciô coxin galante?

Ott. Mi non rispondo, perchè m'avei battezzao per sospetto, e per compagno de Pasquin-na e de Tiburçio.

Fab. Ghe risponderò comme a se merita. Ottavietto dixè, che sei un-na piççafron-na, un'insolente; che me passæ ra porta: che sei vegnúa per fâme ri conti adosso, e che ve ne tornæ à Tricœura ciù che de sprescia, sença manco voltâve ciù inderrê. M'avei, inteizo?

Tib. Sciô barba, me burlæ. Eh capiscio, che ve divertî. Vœuggio stâ chî fin che ve vedde tirà ro gambin; e vedrò chi me farà andâ via.

Fab. Eh eh via, che non posso ciù agguantâ! queste son impertinençe da bastunæ. Fœura de questa caza; mandæra via, Ottavietto, buttæra zù dro barcon. Pasquin-na, Pasquin-na, Tiburçio, Tiburçio, gente, scciappæghe ra testa: scorluççora, temeraria, insolente! à sta manera se tratta?

Ott. Sciô barba, retiræve in ra vostra camera: lascæmeghe pensâ à mi.

Fab. (*s'avventa verso Tiburzio per bastonarlo*). Me ne vaggio per non fâ qualche sproposito. Pettegora! Mascarçon-na! impertinente! (*affannato*) (*via*).

SCENA VII.

TIBURÇIO, OTTAVIETTO.

Tib. Cose ve pâ? ch'agge fæto ben ra mæ parte? ch'agge sostegnúo ro mæ carattere con decoro? agge fæto polito?

Ott. Vâ, che ti ê un-na gran forca. No me credeiva mai che ti arrivassi à fâ tanto.

Tib. Aggæ flemma, che non avei ancora visto vinte. Non savei ancora, cose sæ capace à fâ Tiburçio.

SCENA VIII.

PASQUIN-NA, E DETTI.

Pasq. Sciô Ottavietto, Tiburçio, presto presto camminæ, che ro sciô Fabriçio se ne mœure. Gh'è vegnúo un deliquio cosî forte, ch'o non fâ nè dixè: no me crao ch'o posse scampâ ciù dôe ore.

Ott. Possibile s'o l'è sciortío de chi san e salvo un momento fâ?

Tib. Comme? ro sciô Fabriçio mœure? oh questa sì chi è brutta per tutti!

Pasq. Meschinetto o l'è arrivao int'ra sò camera, ch'o se strascinava re gambe aprœuo: o s'è cacciao sciù ro letto abbandonaò, sença força, con re braççe rédene, e sença sciao. Tutt'assemme un-na soffocaçion gh'ha fæto perde ro respiro; e con tutta l'assistença che gh'ho fæto, o l'ê restao sença sentimenti, senza parolla, senza polso.

Ott. Meschin de mi! son desperao. Tiburçio ti l'hæ ammaççao: ti n'è caoza ti dra sò morte. Ti hæ vossúo sforçâ troppo re carte.

Tib. Mi, sciô Ottavietto? non ho avúo mai intençion de pregiudicâro d'un'ora de vitta. Se me son immascarao sotto ra figura dri sò nevi, l'ho fæto per fâve piaxeì à voî.

Ott. Basta: non se perdemmo d'an-nimo, perchè non è questa ra primma votta che l'hemmo credúo morto, e ch'o n'ha misso de l'ansietæ.

Pasq. Per mi, non ghe daræ un-na da quattro dra sò vitta; e s'o l'arriva à scampâ un'ora, o fâ ciù che Carlo in França.

Ott. Ah caro Tiburçio! desgraçia ciù grande non me poeiva arrivâ. Donque mæ barba morirà sença fâ testamento? e mi resterò per questa morte così arróbâ sença ereditæ, e sença sperança de poei ottegnî ra mæ cara Giaçintin-na! son ben desgraçiao!

Pasq. Ah!... lascæme cianze à mi, che perdo ciù che voî.

Tib. Mi me creddo che immattî: questo non è ro tempo de cianze, ni de desperâse, bezœgna travaggiâ de testa; bezœgna mostrâ coraggio à re occaxioin. In primo læugo, perchè ro coraggio sæ utile, bezœgna andâ subito à arvì ro scagnetto, arróssâ ri biggetti e ri dinæ, mette re moen sciù ri argenti e mobili de valsúa, bocca buscio, serrâ re porte de caza, e fâse patron de tutte re ciave.

Pasq. Oh in quanto à questo, nisciun intrerâ in casa, primma de parlâ con mi.

Tib. Aggæ però avvertença de non ve rescâdâ tanto per l'aviditæ dro bottin, che non demmo in ciampanelle.

Perchè ò testamento, ò non testamento, ciù tosto che questa ereditæ passe in man de strangê, farò tornâ à ro mondo l'an-nima dro sciô Fabriçio, e à despêto dri maligni farò ro diavo e pezo; basta che ra faccenda vagghe à moddo nostro: no perdemmo tempo.

Fine dell'Atto terzo.

ATTO IV

SCENA I^a.

OTTAVIETTO, TIBURÇIO.

Ott. Caro Tiburçio, son rovinao. Mæ barba se ne mœure: e non gh'è ni megghi ni meixin-ne, che ro possan fâ revegnî. Addio testamento, chi me doveva inricchî.

Tib. E Pasquin-na, e mi? che pensavimo de mettese un poco à l'ônô dro mondo, mediante ra speranza che aveivimo de qualche bonna lascita.

Ott. Vœutto che te digghe? ho misso re moen sciù ro portafœuggio, dove gh'ho trovao ri bigetti de cartulario, che son un-na grossa partia, oltre ro dinâ contante. Á bon conto senza ninte non resterò.

Tib. Questo comença à êsse un bon cordiale, per attaxentâve da ro desgusto dra morte de vostro barba; se vorressi alleggerive dro peizo, v'aggiutterò à sciórâve.

Ott. Ti burli, Tiburçio? Ma questa non è manco ra quarta parte de quello chi me dovereiva toccâ dra sò ereditæ, in caze, terre, e boin impieghi. Non te credde però, che ro desiderio dre riccheçe sæ ra vera caosa dra mæ affliçion; un-na passion ciù nobile fà ro mæ tormento. Madama Ortensia m'ha promisso sò figgia in vista de questa ereditæ, doverà dunque svanî un-na speranza così

ben fondâ?

Tib. Capiscio benissimo, ch'avei raxon da vende; ma questi son colpi terribili, che vegnan à ra cheita, e che non han remedio.

Ott. Doverà dunque andà tutt'in fumme, caro Tiburçio? ti non averessi manera de reparâ questo colpo chi m'ammaçça? ti hæ sempre avúo qualche botta de resserva; à re occaxioin se conoscian ri ommi.

Tib. Ve l'accordo; gh'è stæto dre congionture, che ghe n'ho avúo à bezeffe dri mezi termini e dre furbarie, per uscî da qualche cæto; ma in questo caxo non so donde voltâme; me trœuvo in secco, semen-no in l'aren-na. Come vorei che faççe à scamottâ un testamento in vostro favô? e donde piggiâ tutto quello chi fà de besœugno per mette in execuçion ra mæ idea? manco ro diavo ghe pœu arrivâ.

Ott. Donque ti me fæ ro caxo desperao; e mi son perso.

SCENA II.

PASQUIN-NA, E DETTI.

Pasq. Zù da basso gh'è ro sciô Andronico Massamôrro, quello scrivàn che aveiva mandao à ciamâ ro patron per fâ testamento; cose n'aggæ da fâ? l'ho fæto intrâ in saletta à ro primmo cian.

Ott. Ogni momento s'accresce ra mæ confuexion; fâ un poco quello che ti vœu. Dimme un poco, san che mæ barba sæ in stato de non poei ciù parlâ?

Pasq. Me creddo de nò çertamente.

Ott. Tiburçio.

Tib. Signor.

Ott. Ah.... (*sospiro lungo*).

Tib. Ah.... (*il simile*).

Ott. Aimè mi! (*in atto di disperazione*)

Tib. Ah.... ah....

Ott. Cose faremmo noi? Parla.

Tib. Tutto quello che vorei.

Ott. Che ro linçençiemmo?

Tib. E cose n'hemmo da fâ? s'o ne servisse à qualche cosa.....

Pasq. Dunque vaggio à linçençiâro.

Ott. Fèrmate un poco, me sento soffocâ. Tiburçio, ti me vederæ cazze morto à ri to pé.

Tib. E mi staggo à vei se morî voî, per morî mi assi; ro dorô me scanna.

Pasq. E ve credei che, se morî voî doî, vœugge mi mondâ nespore? ve vegno aprœuo ciù che de sprescia.

Tib. Aspéttæ ancora un poco avanti de morî, che me ne ven in mente un-na; l'idea l'è bizzârta; se porræ per caxo... Ah... m'assœunno... semmo lontan da camin... si.. si.... nò... nò... ah... ghe fâ scuro.

Pasq. Ti me fæ sâtâ in bestia con questi to dubbii. Ah, ah, sì, nò.

Ott. Spiégate, parla; cose te soven?

Tib. Lascæme un po pensâ.... Ma sa riuscisse? e perchè nò? se porræ.....

Pasq. Marganaggia tanto pensâ! Ro scrivàn l'è zu ch'o

l'aspêta, e tutto depende da sbrigâse.

Tib. Ti che ti hæ tanta sprescia, inventa un pò quarcosa de bello, con tutto ro tò spirito. Vimmo cose ti sæ fã.

Pasq. Mi te ne lascio tutto ro pensiero à ti, che per furbarie ti ê unico; e l'amô te porrà aggiuttâ à inventâ quarcosa de particolâ, se ti me vœu ben.

Tib. Çito, çito; per bacco l'ho trovâ.

Pasq. Bon bon; sentimmo.

Tib. Assetao sciù d'un-na gran carrega....

Pasq. Benissimo.

Tib. No me stâ à interrompî che son giusto int'ro ciù bello... un-na gran berretta chi me croeuve fin re oregge... barcoin serræ....

Pasq. Bravo.... à maraveggia.

Tib. Allegramente.... Si, signor, ve prometto che anccœu arriverei à ro compimento dri vostri desiderii; sarei l'erede universale de vostro barba; l'amô l'è quello chi me fà sâtâ ro fosso. Vamme à piggiâ un berrettin dro sciô Fabriçio, ra so roba da camera, tanto che possemmo ingannâ quello Massamôrro de scrivân; fã presto.

Pasq. Te façço erze un-na statua. Tiburçio, ti ê un eroe; vaggo, e torno.

SCENA III.

OTTAVIETTO, TIBURÇIO.

Ott. Caro Tiburçio, ti me resusciti da morte à vitta, se per tò mezo acquisto l'ereditæ de mæ barba, e con questa

l'oggetto dro mæ amô. Non te dubitâ, te renderò contento tutto ro restante de tò vitta, e mai ciù me scorderò de tante obbligaçoin.

Tib. Con tutto questo... me sento vegnî un-na scagaboggia dro diavo, perchè se ra giustiçia ven in cæro d'un-na barronata de sta sorte, Tiburçio in darsena à pescâ d'in casa, Tiburçio forche, galere. Se poi ra cosa va ben, Tiburçio averà fæto ro boccon per ri âtri. Basta, à l'impegno ghe son, a l'anderà comme a porrà.

Ott. Non te mette in ansietæ, stà de bon an-nimo, che s'ormezzeremmo in maniera da fâ che ra barca non vagghe int'ri scœuggi. Ri testimonii no te conosceran ni tì, ni mæ barba; e ognun de noî starà ben attento à fâ quello che ghe pertocca.

Tib. O via, zà son persuaso dro bon exito de quest'intrigo, e me sento cresce ro corraggio; no perdemmo tempo.

SCENA IV.

PASQUIN-NA, portando l'abito di Fabriçio, E DETTI.

Pasq. L'è chî tutto quello che m'avei domandao, fin ri ligammi dre cåçette.

Tib. Presto presto, aggiuttæme; damme chî quella roba da camera. Sciô Ottavietto, mescæve, an-nimo, infiræme questa man-negha... de chi.... de là.... Aimè che cattivo servitô sei mai! dæme ro mandillo da collo, ro berrettin da nœutte, re cåçette, re pantoffore, me poæro un xanno.

Pasq. Ti me poæri ro sciô Fabriçio cagao e spuaò, no gh'è diferença comme da doe goççe d'ægua; tutta ra sò aria, ri

so moti, ra so voxe; ghe resteræ ingannâ fin à mi.

Tib. Adaxo un poco: e se con questi sò vestî me vegnisse à mi assì un pò de correntin-na? e m'afferrasse ra sò marottia, e dovesse ciantâ lì tutto imbeççío?

Ott. Fatte an-nimo, non te dubitâ de ninte: ti ê matto?

Tib. In veritæ che me sento boggî ra pança; non sò, se segge effetto dra poira, ò se sæan ri vestî che façcan l'effetto dra manna e dra caxa.

Pasq. Te vœuggio ancora azzonze questo feriollo, ch'o sole tegnî à re spalle, quando o piggia purga.

Tib. Dunque semmo lesti; ti peu fâ vegnì ro scrivàn quando ti vœu.

Pasq. Vaggo subito. (*parte*).

Tib. Quello che v'arregordo, l'è d'aggiuttâme tutti à uscine con ònô.

SCENA V.

TIBURÇIO, OTTAVIETTO.

Tib. Voî, sciô Ottavietto, aggæ avertença, che ra camera reste ciù scura che sæ possibile. Ro troppo cæro porreiva fâme conosce. Tiræ in çà quella tora, avvixinæ quella carrega da repòso, ammortæ quarche lumme.

Ott. Chi sà, se sta cosa anderà à ben? veramente sento una gran repugnança à tegnî man à questa tramparia; ma l'amô e ra necessitæ son quelli che me ghe redúan. Ma sento gente.

Tib. (*si getta precipitosamente sulla sedia da riposo*)

Stemmo à l'erta: guardæ quello che femmo: no m'abbandonæ.

SCENA VI.

TIBURÇIO, OTTAVIETTO, PASQUIN-NA, NOTARO.

Pasq. L'è chî ro sciô Andronico Massamôrro, che avei mandao à ciamâ, sciô Patron.

Tib. Oh, se riverisce ro sciô Massamôrro galante.

Not. Scciaio d'oscià umilissimo, sciô Fabriçio; son vegnúo à receive i vostri comandi.

Tib. Eh non gh'era questa premura per altro: ma zà che ve sei incomodao, l'è meglio fà re sò cose con quiete; ælo vero, sciô Andronico?

Not. L'è verissimo, che quando se ven à çerti segni, ro fan ri átri testamento in cangio dro prinçipâ; e à noî ne ne passa per re moen dri belli de questi.

Tib. Á bon conto, questo non sarà un de quelli; ælo vero, sciô Massamôrro?

Not. Me pà de no çertamente. Donque se vorei che femmo camin, bezœugneræ che se retirassan ro sciô Ottavietto e ra camerera, per fã re cose con tutta segreteçça, e che vegnissan altri testimonii.

Tib. Ve domando scuza, sciô Andronico. Mæ nevo e Pasquin-na son person-ne de mæ confidença; e vœuggio che ghe staggan. Per testimonii, se pœuran fã ciamâ zù da basso: sentî (*a Pasquina all'orecchio*). Avei capío?

Pasq. Hò capío (*parte*).

Not. E ben, comme sei contento voî, che ghe staggan; basta che vegnan altri testimonii.

Tib. Gh'averei tutto quello chi fâ de bezœugno, næ?

Not. Sì signor, perchè hò zà fæto ra testa.

Tib. Comme? hei zà perso ra testa?

Not. E cose gh'ælo? e voî avei zà perso l'odía? Ho dîto, che o zà fæto ra testa, cioè, desteize quelle formalitæ, che non han da fâ ninte con ra mente dro testatô.

Tib. Ah ah: via dunque, che se dagghe prinçipio, sciô Andronico, che ri testimonii son chi. (*Pasquina ritorna con cinque testimonii*).

Not. Ma ghe vorræ ancora qualche lumme, perchè ro statuto dixè, *cum luminibus oportunitibus accensibus*.

Tib. Ah ah (*ride*): o me pâ un latin uscío da ra taverna de san. Zenexo questo chi. Ma à mi, caro sciô Massamôro, ro troppo cæro m'abbarluga ri œuggi; ghe porressi fâ portâ doî de quelli lummi fæti à campan-na; saràli assæ?

Not. D'avanço (*Pasquina parte*). Intanto che stan à vegnî ri lummi, loro signori che han da servî per testimonio, faran graçia dro loro nomme: (*a parte*) che face proibie! (*gl'interroga ad uno ad uno*)

Testimonio 1.º Pasqua Salomba; 2.º Martin Begudda; 3.º Silvestro Bambara; 4.º Ghigermo Mangia ciódi; 5.º Luca Gava.

Pasq. Ecco chî ri àtri lummi.

Not. Osciù, saran presenti per testimonii, comme chî ro sciô Fabriçio Mantega q. Anfran, sano ec. considerando ec. non vi essere cosa più certa ec. nè più incerta ec. volendo disporre ec. costituito alla presença di me

notaro ec. ha disposto, e dispone per questo suo nuncupativo testamento quanto in appresso. Il suo corpo fatto cagavero... dove vorei êsse seppellio?

Tib. Bravo sciô Massamôrro! fatto cagavero, fâme sotterrâ.

Not. Mi non ho bezœugno che nisciun me mostre fà ro mæ mestê: questa è un-na domanda in forma; respondei.

Tib. Donde se sæ.

Not. Ra speiza dro funerale fin à che somma vorei ch'a l'arrive?

Tib. Un scúo sarálo assæ?

Not. Ghe n'è d'avanço per fâve portâ à ra foxe à sentî cantâ e bugarixe.

Tib. Sò assæ! ghe penserà ro mæ erede, che deciarerò in appresso.

Not. Benissimo: (*scrive*) la spesa ecc. sarà a carico dell'infrascritto mio erede. Andæme dixendo ra vostra intençion, che mi tirerò avanti à scrive.

Tib. Scrivei: in primmo læugo, ordino che sien paghæ tutti i mæ debiti.

Ott. Che debiti, sciô barba?

Tib. Poca bagatella: quattrocento lire à Ghigermo Briciolla fondeghê da vin sciù ra cœulloa de Sarzan, e âtretante all'oste Beneito Forlan-na, dîto per sorvenomme ro Balleta, nostro vexin.

Ott. Non me saræ mai credúo, che mæ barba avesse contræto debiti con questa sorte de gente.

Tib. Non me stæ à interrompî; altrimenti ne daggo un cianto lì... Item. lascio à Pasquin-na Fenoggetti chi prezente....

Pasq. Ah.... (*sospira*).

Tib. Che zà da tanto tempo me serve de camerera, purchè a pigge per marío Tiburçio Maliçia, e non altrimenti....

Pasq. Ah.... (*s'abbandona*).

Tib. Ottavietto, aggiutæghe... per ra fedeltæ e amô con ro quæ à m'ha servío fin chî....

Pasq. (*piangendo*) Che bon patron hò da perde?

Tib. Doa miria scúi in dinæ contanti.

Pasq. (*come sopra*) Ah... ah....

Ott. Ma sciô barba, un legato de sta sorte per un-na donna de servixo o l'è eccedente.

Tib. Taxei, ve digo, altrimenti perdo ro fî dro discorso, e ve mando via. Item lascio à quello bravo servitô fedele de Tiburçio, sorve nominao, che ghe vœuggio tanto ben...

Pasq. Ah non posso ciù resiste! che bon patron! non se ne trœuva à ra giornâ d'ancœu de questi! ah ah (*piange*).

Tib. Per ri boin e lodevoli servixi, ch'o m'ha sempre fæto...

Ott. (*a parte*) Che treitô!

Tib. E che o continuerà à presta à mæ nevo...

Ott. Sciô barba, à quello che sento, voî no conoscei ben questo Tiburçio. Perchè saccæ, o l'è un servitô filon, mi ro conosco; non vedi ch'o tira l'ægua à ro sò morin? o non se merita ro ben che ghe vorei fâ.

Tib. Oh in quanto à questo, mi penso diversamente. Tiburçio l'è mæ caro amigo, e ro conosco mégio de voî, vœuggio beneficâro à despêto dri maligni; e, se parlæ ciù, ve mando à spigorâ.

Ott. (*a parte*) Che assassin!

Tib. Ghe lascio donque mille çinqueçento lire l'anno fin

ch'o scampa, perchè o se regorde de mi, sempre con condiçion ch'o s'accompagne con Pasquin-na Fenoggetti.

Ott. (a parte) Questo è un tradimento! (*alto*) comme? mille çinqueçento lire l'anno?

Tib. Sì, Signor, e, se me fæ sâtâ ra mosca, ghe ne lascio træ miria.

Ott. Ma, sciô barba!

Pasq. Non ro fæ inquietâ, sciô Ottavietto, conosco ro sò naturale, o sareiva capaçe à fâ de pêzo... Ah caro sciô patron, ah ah... (*piange*)

Ott. Credo, che averei finío de fâ legati, sciô barba?

Tib. Se mai ve trovassi aggravao, son capaçe à cassâ e annullâ tutto, avei capío?

Ott. Sei patron de fâ quello chi ve pâ e ve piaxe, avei ro panno e re tezoîre. (*a parte*) Ah birbo!

Tib. Item lascio à ro speciâ Onofrio Fruga, q. Tappa tutti ri mobili dra mæ camera, recamera, e bassa camera, e particolarmente ri recipienti dre meixin-ne ch'o m'à cacciaio in corpo da tanti anni à questa parte: con tutti ri arneixi che m'ha vendúo Luçian Rompiganasce cavadenti, derrê ra lógia de Banchi. Á Briggida Maccaferra, donna de coxin-na, ghe lascio tutti ri ottensili per poeise mette un-na taverna, cioè testi, sottesti, cáderoin, cáderette, casse lazagnære, grattarinne, toffanie, scoagæ, treipê, canelli, etc. E per ultimo istituisco mæ erede universale dri restanti mæ ben mobili, e immobili etc. Ottavietto Mantega mæ nevo: costituendolo mæ procuraio ad votum, etc. dezereditando à caotela tutti ri mæ parenti, nevi, neççe,

nasciúi e da nasce, ed in speçie quelli de Triceura e Frassinello, e questo intendo ch'o se ro mæ finale testamento, revocando, etc. annullando etc.

Not. Sciâ intende de sigillâro sença lasciâ de merçede à ro scrivàn? bezœugnerà pagâro à ra forma dra tariffa; scusæme, sciô Fabriçio.

Tib. Ah ah, me n'ero scordao, azzonzeighe - à ro scrivàn Andronico Massamôro per merçede dro presente rogito, un çento de scuetti, sarâli assæ?

Not. Contentissimo.

Tib. Con obligo però de portamene un-na copia autentica fra mez'ora.

Not. E così Ussignoria dixè, e loro testimonii. Vaggo dunque à méettero in ordine, per portághera ciú presto de quello che m'avei comandao.

Tib. Ottimamente, m'ho levao questo gran peiso da dosso re spalle, me poæro rescíora, ma súdo tutto. Sciô Andronico, à reveise. Pasquin-na, andæro à accompagnâ; ve salúo, sciô Fruga, vœuggio cangiâme.

Not. Servo umilissimo, sciô Fabriçio, procuræ de tegnî forte fin che re molle agguantan. (*parte con Pasquina*).

SCENA VII.

OTTAVIETTO, TIBURÇIO.

Tib. (*si va spogliando degli abiti di Fabrizio, e resta ne' suoi proprii*) Aggæ atteiza ben ra mæ parola? Aggæ fæto politto, sciô Ottavietto?

Ott. Ti hæ fæto da quello pelle da œurio, che ti ê sempre stæto, ti t'hæ vossúo mette in seguro, e pagâte e strapagâte dre tò breighe e dri tò servixi.

Tib. Ma, caro sciô Ottavietto, cose poeiva fâ de manco? se, comme voî mæximo avei dîto, aveivo in man ro panno e re tezoire. Á un'ommo ricco, come sarei voî, cose saran dôa miria scúi per a povera Pasquin-na. E mi cose poeiva fâ de manco de lasciâme un-na focciara comme questa? stemmo allegri, non ghe pensemmo ciù. Ma... se poi questo testamento non ve piaxe, son pronto à mandâ à ciamâ ro scrivàn, e levâro da mêzo dro tutto.

Ott. Quello chi è fæto è fæto? se me son arraggiao, l'è solo per aveime visto levâ ro piaxe, che avereiva avúo, de mostrâte mi mæximo ra me gratitudine. Andemmo un poco à vei, se mæ barba è ciù vivo.

SCENA VIII.

PASQUIN-NA, E DETTI.

Pasq. Sciô Ottavietto! Tiburçio! demmose recatto, che ro sciô Fabriçio è revegnúo, o non pâ mai stæto marotto, o se vœu levâ de letto, o çerca re sò robe da vestîse, bezœugna che ghe re porte presto (*prende le robe*). Vaggo subito per non dâghe sospetto, intanto voî âtri pensæ un poco comme se porrà fâ à megâ questa ciaga; Aimè mi, tremmo comme un-na fœuggia (*parte*).

SCENA IX.

OTTAVIETTO, TIBURÇIO.

Ott. E aora, Tiburçio, che pesci piggeremmo noi?

Tib. Agguantæve à Tiburçio; Tiburçio, à reveise in darsena, à dâ dre bastonæ à rî pesci, se non se vâ in piccardía!

Ott. Dopo ra barronata ch'hemmo fæto, mi non rezo ciù à dovei comparî davanti à mæ barba. Caro Tiburçio, te prego d'andâ à fâ un poco de scoperta, e méttete in stato d'ammortâ questo fœugo. Se scappemmo questa, hemmo fæto ciù che Carlo in França. Mi intanto sença perde tempo vaggio à mette in man de Giaçintin-na ro portafœuggio con ri biggetti de cartulario, che ne pœuran êsse de gran vantaggio à l'occorença, e ti pensa un pò de mettete in stato de mostrâ ro tò coraggio, e ra tò bravura; addio (*parte*).

SCENA X.

TIBURÇIO SOLO.

Pensieri, à capitolo, che abbiamo da far? che abbiamo da far?.. se mai quest'affare va int're óregge dra Giustiçia; mi son frîto. Chì non gh'è tempo da perde: faccia franca, faccia dura, boxîe à gombette e de nœuva invençion. In re desgraçie non gh'è cosa ciù pêzo, che perdesse d'animo. Tiburçio, aora l'è tempo.

Fine dell'Atto Quarto.

ATTO V

SCENA I^a.

ORTENSIA, GIAÇINTIN-NA, OTTAVIETTO.

Ort. Cose voreivo che faççe mi de questi biggetti de cartulario, caro sciô Ottavietto? se mai se vegnisse à scrovî questo pastičço, sarò piggiâ à sospetto d'aveighe mi asci tegnúo man, aora che sento vostro barba revegnúo da ro sò deliquio, ve daræ per conseggio de tornâri à mette à sò læugo.

Ott. Non è à ra giornâ d'ancœu che arrive à conosce ra delicateçça dro vostro an-nimo nobile. Mi non pretendo d'appropriâme quello chi non è mæ. Ma ve prego solamente à conservâri fin à tanto che posse riflette à quello che doverò risolve. Asseguræve , che l'amô l'è quello solo, chi m'ha fæto sâtâ questo fosso; e ro desiderio de poei meritâ ra signora Giaçintin-na m'ha dato l'ultima spinta. Credo che me perdonerei questo trasporto amoroso, perchè ra mæ scuza ra troverei scrîta in ri vostri belli œuggi (*a Giacintina*).

Giac. Sciô Ottavietto, da quando per ro nostro matrimonio ho ottegnúo ro consenso de mæ moære, posso con tutta sccetteçça e libertæ spiegâve ri mæ sentimenti. Ro mæ amô verso de voî non stâ attaccao à l'ereditæ che poei

sperâ da vostro barba, nè da re vostre ricchezze. Ra vostra person-na e re vostre bonne qualitæ son quelle che han da fâ ra mæ felicitæ, e per queste rinoncieræ à quanto gh'è de bello à ro mondo.

Ort. Questi vostri sentimenti galanti e generoxi son cose belle da scrive int'ri libri, da stampâ int'ri romançi. Ro solo amô non porta ninte da mangiâ, e mi ve diggo, che fra marío e moggê se vive d'accordio e in bon-na armonia, quando ghe son dri ben e dre sostanze da vive comodamente.

Ott. Aora che mæ barba stà megio assæ, son quæxi seguro, ch'o se resolverà à fâ ro sô testamento, e deciarâme, comme o m'ha promisso, sò erede.

Ort. Ma e non avei poira, che, accorzendose dra mancança de questo portafœuggio con ri biggetti de cartulario, o se ra pigge à spâ træta contro de voî, e in cangio de favorive o ve pigge l'orsa adosso de mala graçia?

Ott. Giusto questa è quella raxon, chi me fâ arrezegâ a voreiri tegnî ancora un poco, perchè per tornâri à recuperâ credo ch'o se lascerà redúe à fâ à moddo nostro: sicchè dunque, cara Giaçintin-na, bezœugna che ancora voî intræ à parte de questa mæ ressoluçion. Tegnî, fæme sto piaxeî, conserværi.

Giac. Mi?

Ott. Non ve fæ vegnî rossa, perchè intendo che deggæ restituimeri.

Giac. Caro sciô Ottavietto, non sò se in questa congiuntura sæ dovúo, che mi accette quell'incombença. Porræ êsse tegnúa per compliçe de questo mêzo ladroniçço, e poi

son affæto noviçia.

Ott. Ma... sento dro rumô. Tè! l'è Tiburçio... cose gh'è? cos'hæto, che ti me poæri invexendao?

SCENA II.

TIBURÇIO, E DETTI.

Tib. Andemmo, andemmo, sciô Ottavietto. Femmose animo. Bezœugna sostegnî l'abordaggio. L'è chi ro sciô Fabriçio.

Ott. Oh poter de bacco presto (*a Giacint. ed Ort.*) presto. Ve prego à dâve l'incomodo de ritirâve per poco int'ro mæ appartamento. Mi non m'arreizego à comparî davanti à mæ barba. Lascemoghe un poco passâ ra bile; che, comme sarâ tempo, tutti d'accordio se ghe porremmo presentâ. Tiburçio, trattégnite chî, per scrovî, de che umô ti l'averæ trovao; che coscì, ti ne porrà informâ; e quando sarâ tempo porremmo presentâseghe (*via*)

Tib. Me pâ d'avei da passâ ro gorfo lion. Chi sa se ne sciortimmo à salvamento?

SCENA III.

FABRIÇIO, TIBURÇIO, PASQUIN-NA.

Fab. (*sostenuto da Pasquina*). Addio Tiburçio. Aimè mi, non te poæro un stocchefisce dezossao? non me posso

rèze in pê.

Tib. (*cerca d'aiutarlo con premura*). Ah caro sciô patron!
non me credeivo mai ciù de poeive parlâ.

Fab. Tírame in ça ra mæ carrega, che me sento troppo
debole. Ho sofferto assæ. Aora sî che diggo che re
strinche mollan dro tutto. Ra machina se vâ desfaçendo;
dimme un poco, sonê stæto guæri fœura de sæximo?

Tib. Molto tempo, sciô patron, ma non però tutto quello
tempo che se credeivimo che ghe dovessi stâ. Non è da
credde ro disordine, l'agitaçion, ro sciaratto, in ro quæ
n'avei misso tutti: quello che ho fæto mi, ra pen-na che
me son dæto per voî , à mette tutto in ordine, à provedde
à quelle cose, che non eri in caxo de fâ voî mæximo.
Ghe son stæiti mêghi, chirurghi, speçiaæ, scriven... un-na
confuxion, che non ve sò spiegâ. Sei revegnúo, sei
tornao in deliquio, à segno che tutti v'hemmo credúo per
morto. Basta, a l'è andæta ben, e me ne rallegro tanto,
caro sciô patron.

Fab. E ro mæ povero Ottavietto dond'ælo.

Tib. Ah. Meschinetto! chi sà s'o sarà ciù vivo?

Fab. Cose ditto? Comme?

Tib. Quando v'è ressegondao ro deliquio, o v'ha credúo
morto; e fœura de lê pe ra desesperaçion o s'è andæto à
cacciâ...

Fab. Donde? zù dro barcon?

Tib. Oibò! sciù ro sò letto, donde mêzo affogao in re
lagrime o stà cianzendo amaramente ra vostra desgraçia.

Fab. Presto, Tiburçio, vanni à çercaro, e à consolâro con re
mæ bon-ne nœuve, e digghe ch'o vegne chi subito, che

vœuggio véddero.

Tib. Vaggo; e s'o l'è in stato de vegnî, ve ro condúo chî subito (*parte*).

SCENA IV.

FABRIÇIO, PASQUIN-NA.

Fab. Cara Pasquin-na, considerando à ro perigo che ho corso, e che gh'è mancao poco, che sæ restao sciù ra botta, non vœuggio ciù tardâ à mette in caoto mæ nevo, e asseguraghe tutta ra mæ ereditæ, con fâ ro mæ testamento. Presto, manda un poco à cercâ ro sciô Andronico Massamôrro, perchè vœuggio dormî de bon sœunno.

Pasq. (fa finta di piangere). Ah caro sciô patron! quando sento nominâ, testamento, me ven mâ de moære, ne hò sentío parlâ tanto... aimè mi, me scciœuppa ro cœu.

SCENA V.

FABRIÇIO, PASQUIN-NA, OTTAVIETTO, TIBURÇIO.

Ott. Caro sciô barba, non sò spiegâve quanta sæ ra consolacion che præuvo in veive vivo e san. Doppo aveive cento, e credúo morto, in questo abraçço (*lo abbraccia*) ve daggo un attestato dro mæ amô, e de l'attaccamento, che ho per ra vostra person-na.

Fab. Via, caro Ottavietto, consolæve, che son vivo; e ro

piaxei che ne prœuvo, l'è quello, d'êsse in stato de poeive consolâ voî; perchè un giorno quello chi non è stæto, sarâ.

SCENA VI.

Un LACCHÈ, E DETTI.

Lac. Illustrissimo. Il Notaro Andronico Massamôrro, che cerca di parlare con Ussustrissima.

Ott. Pasq. Tib. (*Restano sorpresi e in diversa positura, intimoriti e confusi*).

Fab. Dighe ch'o vegne.

Lac. Strissimo sî (*parte*).

Fab. Via, cari, quietæve, non ve stæ à disperâ, imparæ da mi, che sî ben son quello, che ho sofferto ro mâ, non vœuggio per questo morî de malinconia; stemmo allegri, che nisciun se lamenterà de mi.

SCENA VII.

NOTARO, E DETTI.

Not. Sciô Fabriçio riveritissimo, se ghe dà ro bon giorno.

Fab. Ve sei fæto ben desiderâ, sciô Andronico,

Not. Ciù presto de cosî non crao che se poesse fâ; e me rallegra ben ben de veive cosî presto repiggiao da ro vostro fastidio. Eccove chî l'estræto dro vostro testamento. Veramente pâ che questa cosa v'agge portao

dro sollevo. Ra quiete d'animo l'è quella chi aggiutta ancora à ra salute dro corpo.

Fab. Dî benissimo; ma cos'è questo estræto? de che testamento parlævo?

Not. Questo è ro vostro testamento, che avei fæto, non è ancora un'oretta.

Fab. Mi ho fæto testamento?

Pasq. (piano a Tiburçio) Ah Tiburçio, ro cœu me fà ticche tocche.

Tib. E mi da ra poira me ven ra scagaboggia (*piano a Pasquina*).

Fab. Per bacco, me credo che v'assœunæ, sciô Massamôrro.

Not. Me maraveggio ben ben. Mi non m'assœunno altrimenti, voî l'avei dettao, in bonissimi sentimenti; e se foïssi pentio de quello ch'avei fæto, sei sempre in tempo de desfâro, chî ro sciô Ottavietto, e questa zovenetta eran presenti, e pœuran assegurâvene.

Ott. (piano) E cos'agge da dî?

Pasq. Ah poveretta mi!

Tib. Mi no so ciù, donde m'agge ra testa.

Fab. Mæ nevo era presente?

Not. Si Signor, seguro.

Fab. L'è vero, caro Ottavictto? Parlæ.

Ott. Ah caro sciô barba, non me ne parlæ de testamento, che me ven mâ, me sento morî.

Fab. Pasquin-na, parla ti dunque.

Pasq. (piangendo) Tiburçio digghero ti, che à mi me se soffocan re parolle in gora.

Tib. Caro sciô patron, mi posso soddisfâve sorve de questo, e non gh'è nisciun chi sacce mêgio de mi ra veritæ di questo fæto.

Fab. Dì sciù, ho fæto testamento?

Tib. Nisciun porrà mai dî d'aveive visto scrive ro vostro testamento, ma mi posso zurâ, che in quello læugo li, assettao sciù ra mæxima carrega, un ommo vestío comme sei voî, in atti dro sciô Andronico ha dettao parolla per parolla ro sò testamento, ognun se pœu ingannâ; ma ve lascio giudicâ à voî, se son mi ò voî, chi agge fæto testamento, e rogao quest'atto.

Not. Sciô Fabriçio, non ghe n'è manco dubbio, de questo poei stâvene seguro?

Fab. (*facendo atti di maraviglia*) Bezœugna dunque che ra mæ marottía e ro mæ deliquio m'aggian fæto perde ra memoria.

Tib. Ma çerto...

Pasq. Non ghe n'è dubbio, e per contrasegno, non ve soven, che m'avei dæto incombença à mi d'andâ à ciamâ ro scrivian?

Fab. Sì.

Pasq. Ch'o l'è arrivou int'ra vostra camera, ch'o l'ha dæto de man à ra penna, e che voî ghe dettavi?

Fab. Non me n'arregordo ninte.

Pasq. N'è caoza ro vostro deliquio.

Tib. Non v'arregordæ, che son vegnúi quelli vostri parenti, nevo, e neçça, che con tante insolence v'han fæto inquietâ de mala graçia?

Fab. Sì.

Tib. Che per vendicâve de quelli doî spaventaggi m'hei promisso de regordâve de mi in ro vostro testamento, e lasciâme da vive?

Fab. Non me ne regordo ninte dro tutto.

Tib. Eh eh... ro vostro deliquio ve n'ha fæto scordâ.

Fab. Me creddo benissimo ch'aggian raxon, perchè ro mæ mâ l'è stæto vero e reale.

Pasq. Non ve soven, che ro scrivian Massamorro...

Ott. Non gh'è bisogno de tante interrogaçoin. Ro sciô barba è persuaso de tutto, dra debolezça dra sò memoria, dro scrivian ch'o l' l'hà mandao à ciamâ, e dro testamento ch'o l'hà fæto.

Fab. Comme tutti ro dixan, bezœugna che sæ così, e non me ne maraveggio molto, perchè, quanti son quelli che fan testamento, che no san ciù donde s'aggian ra testa? e poi fideicommissi per ri dottoî, e per ri procurœi: liti che no finiscian mai ciù. Quando se stà ben, se dixè, farò; e poi te l'ho dîto fortun-na, un serra serra, un ciappo de scrivian, facce proibie de testimonii, che, com'han passou ra porta, non san ciù ninte dro tutto, e poi ri groppi restan à ri peteni; e chi ghe resta, ghe resta. Sentimmo un poco, sciô Andronico, lezei forte.

Tib. (a parte) Aora sî che ghe semmo.

Not. Donque lezo. Essendo vero, che il Sig. Fabrizio Mantica, sano, et cetera, considerando etc. non vi essere cosa più certa etc. nè più incerta etc. volendo disporre etc.

Tib. (in atto di piangere) Ah bezœugnæræ avei un cœu de pria, per non se spartî int'ro mêzo sentendo queste

parole.

Pasq. Mi non ghe posso resiste.

Fab. Me sento intenerî mi ascì, ma consolæve, che son ancora vivo.

Not. Quindi è, che costituito alla presenza di me Notaro etc.

Fab. Sciô Massamôrro, m'avei rotto re scattore con tante çittare, violin, corni da caccia, ardemmo avanti à l'institucion de l'erede.

Not. (legge) Nè volendo morire ab intestato.

Tib. Intestato!... (*piange*)

Pasq. Questa parolla me passa l'an-nima.

Not. Silençio.

Tib. Intestato!

Pasq. Intestato!

Not. Se cianzei sempre, non posso finî de lêze.

Fab. De tutta questa lezzenda se me ne soven manco un-na parolla, che m'appiccan.

Pasq. N'è caoza ro vostro deliquio.

Tib. De questo ve ne respondo mi, e resta confuso, che non ve possæ fâ sovegnî à ra memoria queste cose.

Not. Ordino in primo luogo, che sieno pagati tutti li miei debiti.

Fab. Mi non hò da dà ninte à nisciun.

Not. Sentî quello, che sciù quest'articolo avei confessao voî meximo. Cioè, al Fondachiere da vino Guglielmo Bricciolla lire quattrocento, ed altrettante all'oste Benedetto Forlana, detto per sopranoime il Balletta, nostro vicino.

Fab. Mi non hò mai avúo da fâ ninte con gente de sta fæta, a l'è un-na solen-nissima mascarçoneria.

Tib. Scuzæme, sciô patron, n'è caoza ro vostro deliquio. Mi non sò se veramente ghe ri dovei dâ; ma à mi me ri han domandæ tante votte.

Fab. Son gente da mandâ in galera ex informata.

Tib. Quando se ghe mandassan tutti, no sareivan centi da nisciun.

Not. Instituisco poi per mio erede universale di tutti li miei beni mobili, immobili, ori, argenti, etc. il signor Ottavietto Mantica q. Diego, mio nipote, costituendolo etc. con obbligo di soddisfare gl'infrascritti legati, dezereditando à cautela tutti gli altri miei parenti, nati e da nascere, e particolarmente quelli di Triora e Frassinello.

Fab. Veramente aveivo questa intencion; e da chî m'accorzo, che se pœu dâ benissimo, che agge dettao questo testamento. Ma sentimmo un poco questi legati. Tiræ avanti, sciô Massamôrro.

Not. Cioè, a Pasquina Fenoglietti q. Valerio mia cameriera, che per il corso d' anni cinque mi ha servito con tanta fedeltà, a titolo di gratitudine, e con obbligo di sposare Tiburçio Malizia, scuti due mila per una volta tanto.

Pasq. Ah caro sciô patron, (*gli bacia la mano*) questo è un vero galantommo da conservâne ra memoria fin à ra fin dro mondo, e træ migge ciù in là.

Fab. Cos'è st'imbroggio? Non se pœu dâ sto caxo, bezœugna che foisse immattío. Averò forsi dîto duxento scúi.

Not. Mi non ero imbriægo, sciô Fabriçio.

Tib. Sciô patron, non ve ne regordæ per caoza dro vostro deliquio.

Fab. Re tò foscine; dôa Miria scúi! Avanti, sciô' Andronico.

Not. Item lascio al sopra nominato Tiburçio Malizia, mio servitore fedele, per li buoni e lodevoli servigi che mi ha prestato, e che continuerà a prestare al Signor Ottavietto mio nipote, ed acciò abbia di me memoria, lire mille cinquecento annue, sua vita naturale durante.

Tib. (*procura nascondersi, e farsi picciolo, con atti ridicoli*) Ahi (*sospira*).

Fab. Questo è un tradimento, chi? mi? lasciâ sença raxon nisciun-na un vitaliçio de sta sorte à quello scciumma de galeotto li? che son stæto sciù ri piççi de mandâro sciù cento poæra de forche?

Tib. Caro sciô patron, l'è un'opera de caritàe che avei fæto; e ro vostro deliquio ve n'ha fæto perde ra memoria. Pregherò sempre per ra sò conservaçion.

Fab. (*alterato alza il bastone*) Te scciappo ra testa fin int'ri denti con questo tò deliquio. E tì ti aveivi troppo ri œuggi averti. Non ghe consento à tutti questi legati, vœuggio savei, comme vâ questa faccenda.

Not. Signor, mi non ve posso dî âtro, se non che mi non scrivo solo quello chi me ven ordinao.

Tib. Non ve stæ à pentî dro ben che m'avei fæto, caro sciô patron, mostræve generoso, zà che de là non ve poei portâ ninte con voî.

Fab. No m'avereivan miga portao via re chiave dro mæ

burrò, donde gh'ho ri me biggetti de cartulario? e ri mæ dinæ?... No m'incallo à çercâri...

Ott. (a parte) Questo è un brutto cæto! caro sciô barba, non ve mettei in ansietæ de questa cosa; che se non ri troverei, mi so donde son.

Fab. (ansioso) Dond'æle? presto, respondi.

Ott. Per ordine vostro, re hò portæ con ro portafœuggio e ri biggetti de cartulario in casa dra signora Ortensia, e son in man dra Signora Giaçintin-na.

Fab. Per ordine mæ?

Ott. Sì, signor.

Fab. Non me ne regordo ninte.

Ott. N'è caoza ro vostro deliquio.

Fab. Oh! vœuggio che me sæ fæta giusta, subito sciù doî pê... che groppo de barronate! son stoffo de sentî parlâ de tanti deliquii, de tanti svenimenti, camin-na, presto, vâ, digghe che ero immattio, quando t'ho dæto quest'ordine: che vœuggio ro fæto mæ.

SCENA ULTIMA.

ORTENSIA, GIAÇINTIN-NA, E DETTI.

Giaç. Non ve mettei in ansietæ, sciô Fabriçio, son vegnúa espressamente per restituîve re vostre chiave, e ro vostro portafœuggio.

Fab. Oh brava ! me resuscitæ.

Ott. Ma con qualche condiçion, sciô barba.

Fab. Che condiçion?

Ott. De pregâve à vorrei approvâ questo testamento.

Fab. Ti ê matto, Ottavietto? ti vœu che lasce à sta camerera un legato così grosso?

Pasq. Pensæ à ra merçede che n'averei da ro Çe, con ciù ra limoxina è grossa, ro merito è sempre ciù grande.

Fab. E à quello dezauggiaddo li un-na pension così esorbitante?

Tib. Caro sciô patron, ve prometto de fâne bon uso; e questo legato o ve fà un grande ónô à voî mæximo.

Fab. Basta, fin che campo, nisciun pœu êsse patron de ninte.

Ott. Non avei ancora finío de fã graçie, caro sciô barba, guardê un poco, ve ne prego, ra Signora Giacintin-na. Voî savei primma de mi, quanto un-na person-na pœu êsse penetrâ da ro sò amô, da re sò bon-ne manere. Ne son in-namoraio, e son chi ai vostri pê à domandavera; e con ro consenso de sò moære sbrigà ciù presto che sæ possibile questo matrimonio.

Fab. Ghe penserò un poco, ma primma de concludere vœuggio vei ri mæ biggetti.

Giaç. Son chî tali e quali ri hò riçevúì, (*Giacintina cava fuori il portafoglio per restituirlo a Fabrizio*) e tali e quali ve ri restituiscio (*Pasquina prende i biglietti di mano di Giacintina*).

Pas. Alto li... adaxo un poco, avanti de restituiri, vœuggio mi ascì êsse segura dro mæ fæto.

Fab. Metti li, insolente, che te farò ficcâ prexon, e ve farò appiccâ tutti.

Ott. (*si getta a' piedi di Fabrizio in ginocchio*) Vorei

méttene tutti à ra disperaçion? sciô barba, son chî à ri vostri pê.

Pasq. (in ginocchio) Sciô patron? (*in aria supplichevole*).

Tib. (in ginocchio) Sciô patron?

Fab. Me sento intenerî. Dîme un poco. Nisciun hà toccao ninte in questo portafœuggio?

Giaç. No, signor, ve zuro che troverei tutto sciù re sò ceighe, e non ghe manca un-na minima cosa.

Fab. E ben, come l'è cosî, sciô Andronico, rattifico in tutto e per tutto ro testamento che avei scrîto e rogao, à favor de mæ nevo, e dri nominæ in ro meximo, dæme chî ri mæ biggetti.

Giaç. Son chî.

Ott. Ringraçiemmo tutti ro sciô, barba.

Fab. Non me curo de ringraçiamenti; gh'ælo altro, sciô Massamôrro, in questo testamento.

Not. Doî piccoli legati à favor dro sciô Onofrio Fruga q. Tappa speçiâ, e de Briggida Maccaferra, donna de coxina, e à mi scrivàn.

Fab. Che stipolo, næ? o me pâ ro bello strofoggio. Basta, vorei che ve digghe? firmæ ra copia, e zà che mæ nevo me fà fâ tutto à sò moddo, vœuggio che fin d'ancœu se faççe ro matrimonio con tutto sguaçço, e che se stagghe allegramente. Andemmo dunque à dâ recatto à tutto, perchè non se trovemmo strangoræ da ro tempo.

Ott. Sciô barba, zà che non vorei che arve ra bocca per ringraçiave, spero che mêgio de mi ro faran fra pochi anni ri Fabriçietti, che ve vegniran d'intorno, e saran ra mæ consolaçion, e ra vostra. Andemmo.

Fine della Commedia.

Nel corso della revisione sono stati corretti alcuni casi di palesi refusi tipografici. A supporto di questo tipo di correzioni sono state consultate le “Regole dell'ortografia genovese” premesse a “Ro Chitarin o sae stroffoggi dra Muza”, Stamperia Casamara, 1847 e, limitatamente alla commedia “Ro legatario universale”, la precedente edizione delle “Comedie trasportæ da ro Françeise in lengua zeneise”, Stamperia Gexiniana, 1772. [Nota per l'edizione elettronica Manuzio]

V.° – Bart. C.^{co}- PARODI *Rev. Arc.*

V.° – Niccola SOLARI *Senatore Rev.*
per la Gran Canc.